VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI NÉPTANÁCS LAPJA

XXVIII. évfolyam
8436. szám
8 oldal 30 bani
Vasárnap
1972.
május 7.

MÁJUS 8

Ötvenegy éves a Román Kommunista Párt.

Születésnapot ünneplünk, a legnagyobbat, amit ünnepelhetünk.

Nem egyszerű történelmi dátumot, hanem immár a művet, melyet megteremtett, a szabadságot és emberi méltóságot, melyyel megajándékozott, a gondolatot, melynek szabad szárnyalást biztosított — a szocializmust, valóságunkat.

Mert a párt neve mindennel összeforrt, ami népünké, ami népünknek megadatott, s amit népünk teremt kezével, szellemével, akaratával, hitével és önfeláldozásával.

Azt mondjuk: párt és gyökereit idézzük — Dózsát és Horiát, az első munkás és szocialista köröket, az első magasan lengő vörös zászlókat, közöttük azt is, mely a mult század utolsó éveinek egyikén az egyik május elsejei ünnepségen ott lengett az aradi ligetben.

Azt mondjuk: párt s magunk előtt látjuk azokat az ország különböző vidékeiről kongresszusra sereglett munkásküldötteket, akik ötvenegy esztendővel ezelőtt kimondták: megteremtjük a munkásosztály élcsapatát, hogy megharcolhassuk történelmi harcunkat.

Azt mondjuk: párt és a szürke, sápadtfényü munkásnegyedekben egykoron röpcédző bátor férfiakat és nőket, szigurancán, börtönben megkinzott kommunistákat látjuk, apáinkat és testvéreinket, akik közül sokan az életüket áldozták a nép ügyéért.

(Folytatása a II. oldalon)

NICOLAE CEAUŞESCU ELVTÁRS INTERJÚJA a jugoszláv Nin című folyóiratnak

Amint már közöltük, Nicolae Ceauşescu elvtárs, a Román Kommunista Párt főtitkára, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke fogadta Frane Barbierit, a Nin jugoszláv hetilap főszerkesztőjét és Dragoszlav Rancsicsot, a lap külpolitikai osztályának vezetőjét, és interjut adott nekik.

KÉRDÉS: Uj jelenséget tapasztalunk a nemzetközi kapcsolatokban: a Kelet és a Nyugat közötti bipolarizmus és konfrontáció helyét globális multipolarizmus foglalja el. Egyesek szerint ez a körülmény kedvez a független kis országok pozicióinak is, mások szerint azonban növeli a rájuk gyakorolt különböző pressziók lehetőségeit. Hogyan látja Ön, elnök elvtárs, a nemzetközi kapcsolatoknak ezt az uj elrendeződését?

VÁLASZ: Való igaz, hogy az utóbbi idő ben számottevően változtak az erőviszonyok a nemzetközi életben. E mutációk — amelyek 1971 folyamán és 1972 kezdetén kihangsulyozódtak — továbbra is erősen befolyásolják a nemzetközi élet alakulását.

Elsősorban uj gazdasági és politikai erők jelentek meg a tőkés világban, amelyek gyakorlatilag véget vetettek az Egyesült Államok egyeduralmi vezető politikájának a kapitalista világban.

Másodsorban egyre erőteljesebben jelentkeznek világviszonylatban a szocialista országok, hallatja szavát a nemzetközi életben a Szovjetunió és más szocialista országok.

Ugyszintén ebben az időszakban erőteljesen jelentkezett a nemzetközi küzdőtéren a Kinai Népköztársaság, amely egyre fontosabb szerepet tölt be a mai nemzetközi élet különböző kérdéseinek megoldásában.

És hogy mindent elmondjak, meg kell még említenem a kis és közepes országok szerepének erőteljes növekedését a nemzetközi életben, azt a tényt, hogy egyre több állam határozottan érvényre akarja juttatni azt a jogát, hogy függetlenül, külső beavatkozás nélkül oldja meg a maga kérdéseit.

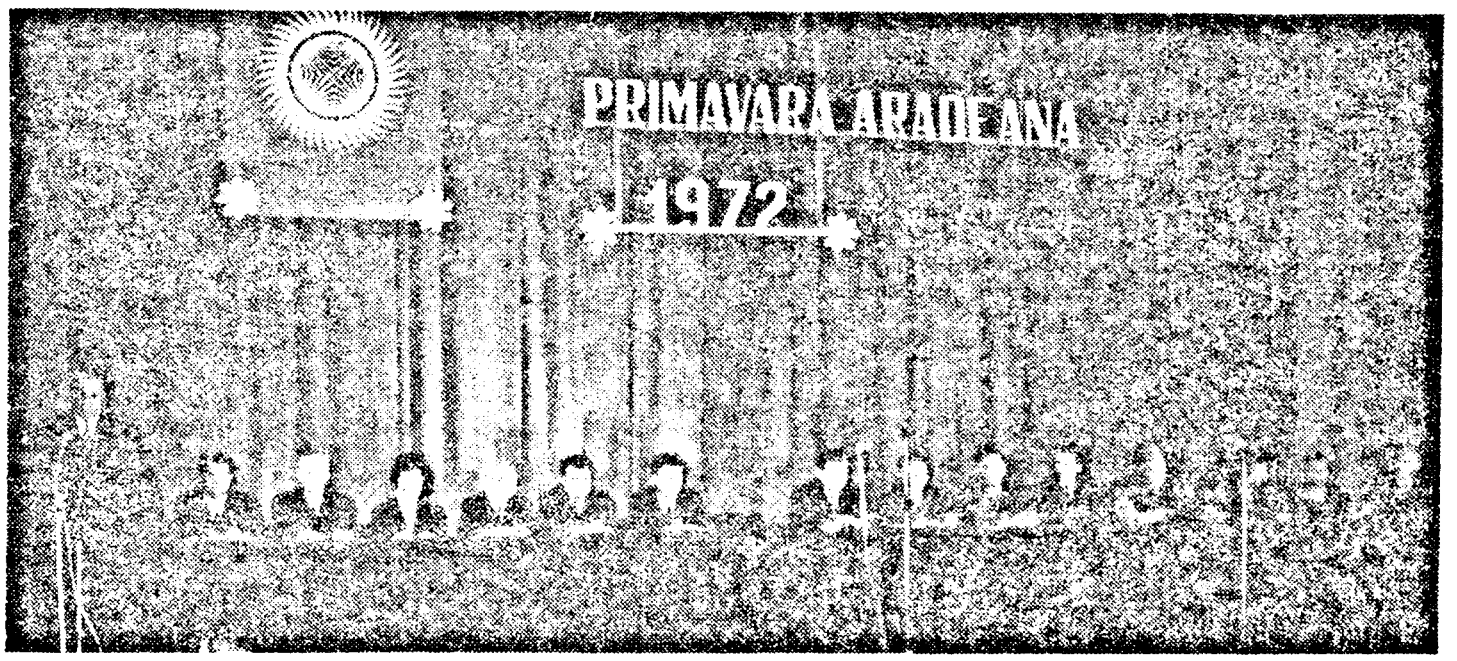
A nemzetközi életben végbement ilyen változások eredményeként elmondhatjuk: kedvezőbb körülmények teremtődtek ahhoz, hogy sikerrel lehessen folytatni a harcot az erőszak és a diktátum imperialista politikája ellen, a kolonialista és neokolonialista politika ellen. A nemzetközi életben erőteljesen érvényesülnek a jogegyenlőség, a nemzeti függetlenség és szuverénitás tiszteletben tartása, a belügyekbe való be nem avatkozás és a kölcsönös előnyök elvei.

Elmondhatjuk, hogy a világban végbement és tovább fokozódó változások a haladó erőknek kedveznek, azoknak az erőknek, amelyek egy uj politikáért, a népek közötti együttműködés és béke politikájáért szállnak sikra.

Ebből fakad az a következtetés is, hogy továbbra is teljes energiával és kitartással kell munkálkodni, hogy a nemzetközi életben meghonosodjanak a nemzetek teljes egyenlőségének, a nemzeti szuverénitás tiszteletben tartásának az elvei, a nemzetek önrendelkezési joga, hogy az államok közötti kapcsolatokból kiküszöbölödjék az erőszak és az erőszakkal való fenyegetés, hogy az országok közötti összes vitás kérdések tárgyalások alapján oldódjanak meg, s ez biztositsa a háboru végleges kizárását a nemzetközi életből. A népeknek, a haladó erőknek továbbá határozottan sikra kell szállniuk a kolonializmus és a neokolonializmus felszámolásáért, a más népek uralása és elnyomása bármely formájának a felszámolásáért. Növelni kell egyben az Egyesült Nemzetek Szervezetének a szerepét a nemzetközi jogelvek előmozditásában és megvédésében; az összes államoknak — legyenek azok nagy vagy kis államok — nagyobb mértékben részt kell vállalniuk a nemzetközi életből, hogy az összes problémákat minden egyes nemzet, minden egyes nép érdekében, a béke és az együttműködés általános ügye érdekében lehessen megoldani. Igen fontos, hogy a népek fokozottan küzdjenek a fegyverkezési hajsza megszüntetéséért, az általános leszerelés és elsősorban a nukleáris leszerelés biztositásáért — ami az egyetlen utja an-

(Folytatása a VII. oldalon)

Az Aradi Tavasz Kulturális Művészeti Fesztivál megnyitása



Tegnap este tartották az Aradi Állami Színházban, nagyszámu közönség jelenlétében a IV. Aradi Tavasz Kulturális Művészeti Fesztivál ünnepélyes megnyitóját.

A kulturának ezen az immár hagyományos ünnepén a következő elvtársak vettek részt: **Andrei Cervencovici**, az RKP KB tagja, az RKP Arad megyei bizottságának első titkára, a megyei néptanács elnöke, **Nicolae Nistor**, a Művelődési- és Szocialista Nevelési Tanács részéről, doktor docens **Ştefan Pascu**, egyetemi tanár, a kolozsvári Babeş-Bolyai egyetem rektora, **Franyó Zoltán** költő, doktor **Călina Mare** egyetemi tanár, a Társadalom-Politikai Tudományok Akadémiájának levelező tagja, doktor docens **Csürös István**, egyetemi tanár, doktor **Dorin Pop** egyetemi tanár,

(Folytatása a IV. oldalon)

Andrei Cervencovici elvtárs beszéde

Különös örömet okoz nekem, hogy a IV. Aradi Tavasz Kulturális Művészeti Fesztivál részvevőit, közönségét és szervezőit a megyei pártbizottság bürója és a megyei néptanács végrehajtó bizottsága nevében szeretettel üdvözölhetem. Ugyanakkor engedjék meg, hogy teljes sikert kivánjak az összes kulturális és művészeti megnyilvánulásokhoz, amelyeket ez alkalomból Arad municipiumban és a megye egyes helységeiben tartanak. Örömömet fejezem ki azért, hogy körünkben tisztelhetjük kiváló vendégeinket, az ország kulturális-tudományos és művészeti életének jeles személyiségeit.

Az Aradi Tavasz Fesztivál — amely immár hagyományossá vált a megye szellemi életében és minden alkalommal az ország e vidéke legjelentősebb kulturális és művészeti megnyilvánulásait gyüjti össze — ebben az évben a párt Központi Bizottsága novemberi plenárisán megfogalmazott magas követelmények jegyében bontakozik ki.

A pártnak a dolgozók marxi-lenini nevelési programjába foglalt széles körü intézkedések társadalmunk valamennyi nevelési tényezője számára világos tájékozódási perspektivát nyujtanak tevékenységükben, megteremtik a maximális igényesség légkörét a kulturális-művészeti életben, töretlenül arra az ultra tányitanak, amelyet a dialektikus materialista filozófia szelleme, az emberbe vetett bizalom, a legmagasabb boldogságért vivott harc, az ember magasfoku átalakulásának filozófiája lelkesit.

(Folytatása a IV. oldalon)

Megbeszélések Nicolae Ceauşescu, az Államtanács elnöke és Golda Meir, Izrael miniszterelnöke között

Szombat délelőtt folytatódtak a megbeszélések Nicolae Ceauşescu, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke és Golda Meir, Izrael miniszterelnöke között.

Megvitattak kétoldalu kérdéseket, valamint a nemzetközi élet közös érdekü problémáit.

Kitartó munka a szántóföldeken

Tavaly ilyenkor még vetettünk. Voltak szövetkezeti gazdaságok, amelyekben még meg sem kezdték a napraforgó vetését. Idén a korai kitavaszodásnak megfelelően indult a mezei munka szerte az egész megyében. Most, amikor a munkálatok ujabb szakaszához, a növényápoláshoz értünk, örömmel állapithatjuk meg, hogy nem kell az embereket mozgósitani, hiszen mindenki igyekszik idejében és minőségileg is kifogástalanul elvégezni a növényápolást. S ennek az igyekezetnek és szorgalomnak van egy hatóereje, ami nem más, mint a globális akkord alapján történő javadalmazás.

Megyénk termelőszövetkezeteiben befejeződött a cukorrépa első kapálása, sőt,

CSIGYÁR ISTVÁN

(Folytatása a VI. oldalon)

Hosszú és hősies harcra alapozott történelmi aktus

Ez év május 9-én lesz 95 éve, hogy kikiáltották Románia nemzeti függetlenségét. A hősies harcban kivívott függetlenség objektiv szükségszerűség volt az ország haladása, a román társadalom sokrétü és hosszas fejlődési folyamata szempontjából. A függetlenség, a szuverénitás a népek szabadságának fő megnyilvánulási formái. Akárcsak a társadalmi függetlenség kivivása, a nemzeti szabadság megszerzése is állandó és megfeszitett erőfeszitést követelt a román történelem folyamán. Egy olyan nép, amely mély társadalmi és politikai küzdelmek korszakában alakult ki, — amilyenek az első évezred II—VIII. századai voltak — egy olyan nép, amely a népvándorlás keresztutjába került, természetesen állandó harcot vivott a létért, a függetlenségért és szabadságért. Valóban megfellebbezhetetlen tény, hogy a függetlenségért folytatott fáradhatatlan küzdelem egyike volt történelmünk legjellegzetesebb vonásainak. Mind Gelunak, mind Basarabnak, mind Bogdannak harcolnia kellett független államunk megalakitásáért, sőt áldozatokat kellett hoznia a függetlenségért. A következő korszakokban a három román állam népe Európa védőbástyája volt a török hadjárat idején. Azután, amikor az ország török vagy Habsburg függőség alá került, a függetlenségért vivott harc a nemzeti szellem és lét megőrzéséért folytatott küzdelemmé változik. Nehezen található Európa történelmében még egy nép, mely a nagyhatalmak elnyomása alatt, három kis államra osztva, ennyire kitartson és megőrizze sajátos jellegzetességeit, méltón és büszkén vonuljon be az ujkor történelmébe, kivivja függetlenségét és szuverénitását, több európai néppel egyszerre. Sem a török és osztrák hadsereg, sem a gazdasági nehézségek, sem az elnemzetietlenitő törekvések nem fojthatták el a román népnek azt az akaratát, hogy szabadon éljen. Ebben rejlik a magyarázata az olyan függetlenségi harcoknak, mint a rovinei, Vaslui-i, Călugăreni-i, giurgiui, plevnai vagy grivicai csaták.

A függetlenségi törekvések gyakran párosultak a nép társadalmi szabadságért vivott harcával, éppen ugy, mint az állam egységéért vivott küzdelemmel.

Nicolae Bălcescu azt irja, hogy a nemzeti egység legvitézebb vajdáink, összes nagy férfiaink boldog álma volt, amely magába egyesiti a nép egyéniségét és gondolkodását. Ezért éltek, dolgoztak, szenvedtek és haltak meg. Ezért harcoltak egész hosszu életükön át Mircea cel Bătrîn és Ştefan cel Mare, magukra vonva a törökök rettenetes hadjáratát. Ezért esett el Mihai Viteazul Torda mezején... Ezért halt meg Horia kerékbetörve, borzalmas körülmények között. Bălcescu éles előrelátással rámutatott arra, hogy a függetlenség és az egyesülés nagy kérdéseiben a nép játssza a főszerepet. Amit a hóditás nem tudott elvégezni, megteszi majd a testvériség. Amire nagy vajdáink vitézségükkel nem voltak képesek, azt egy elvvel felfegyverzett és erős nép véghezviszi.

Valóban, a nép hősiesen harcolt és a legnagyobb áldozatokat hozta a függetlenség megvédéséért, visszaszerzéséért és a nemzeti szellem megőrzéséért.

A XVII. és XVIII. században, amikor a krónikások kezdték elbeszélni a hősök tetteit, azzal a gondolattal, hogy fölébresszék a függetlenség eszméjét, forrott és pezsgett a nemzeti öntudat érzése. A nép, a nemzeti függetlenség és szabadság nagy eszméjét táplálva, fokozza a függetlenségért folytatott harcot, és kiszélesiti annak formáit. A müvelődés, amely a nép körében mind szélesebben terjed, félelmetes fegyverré válik a függetlenségért vivott harcban, amellyel népünk az ujkor hajnalát nyitja meg. Ez a jelenség nem volt egyedülálló. Ehhez hasonlóan fejlődik az olasz, cseh, lengyel, magyar, bolgár és szerb nép függetlenségi harca.

Az anyagi élet fejlődése, a kapitalista termelési formák elterjedése — amely mind jobban aláásta a feudális rendszert, akárcsak egy ostromolt középkori várat —, a nemzeti öntudat fejlődése, valamint a sok népből álló török császárság gyengülése a XVIII. és XIX. században, olyan tényezők voltak, amelyek elősegitették népünk harcát a nemzeti szabadságért. A török és Habsburg hódoltság tulajdonképpen feudális és középkori jellegü volt, a kapitalizmus fejlődésének folyamán pedig a feudális rendszer egyre időszerütlenebbé vált, olyan akadállyá, melyet el kellett távolitani. Létrejött egy uj gazdaság, ezért szükségessé vált egy uj államszervezés, amely képes támogatni az ipar és a kereskedelem haladását, a nemzeti kultura fejlődését, és szabad rendszert teremt a nemzetközi gazdasági és politikai kapcsolatok terén.

Mindez hozzájárult ahhoz, hogy a függetlenség megszerzése parancsoló szükségszerüséggé váljék, és a nép ne csak a társadalmi, hanem a nemzeti elnyomás ellen is föllázadjon. A Horia és főképp a Tudor Vladimirescu vezette felkelés társadalmi célkitüzések mellett, a fanarióta vagy Habsburg uralom felszámolását is célul tüzte ki. És ezt annál is inkább, mivel a feudális osztály idegen vagy elidegenedett volt.

Az erdélyi felvilágosodás hivei lényegesen hozzájárultak a nemzeti öntudat ébresztéséhez és a függetlenség nemes céljának tudatositásához. Jaj a román népnek! — kiáltott fel fájdalmasan Gheorghe Şincai — Ébredj fel szeretett népem, és legyen eszed!

A függetlenség kivivásának eszméje együtt jár az egység eszméjével. A moldovaiak egyik 1822-ben a Portához irott memorandumában rámutattak arra, hogy a haza összes fiai között egységnek kell lennie, mivel a mi népünk is egységes. A memorandum társadalmi-politikai reformokat követelt, „jó alapokat", amelyek képesek örökre megőrizni nemzetünk egységességét. A szabadság és az egység, a függetlenség eszméi mind jobban meggyökereződtek az egész román földön, és a nép szivében harcos eszmévé, mozgósitó erővé, a haladásért vivott harc lelkesitőjévé váltak.

Az 1848-as forradalom a román társadalmi élet középpontjába helyezte az egyesülés és a nemzeti függetlenség kérdését. 1847-ben Bălcescu **A románok harcai a törökök ellen 1595-ben** cimü tanulmányában Mihai Viteazult példaként állitja kora elé: Ő a román nemzet megteremtésén dolgozott, hogy minden román egy politikai államban egyesüljön. E hatalmas eszme, amelyet szüleink azokban az évszázadokban nem tudtak tartósan megvalósitani, a mai románok egyedüli politikai célja kell hogy legyen! — irja.

A Szabadság mezején az ott kikiáltott 16 pont között az elsőben azt kérték, hogy az erdélyi román nemzet politikai szempontból nemzeti függetlenséget nyerjen. A Dealul Spirii harc pedig egy nagy függetlenségi küzdelem uj fázisának kezdetét jelezte, az uj, modern történelem szakaszát. Az 1848-as forradalom összes erőfeszitéseivel és áldozataival együtt sem tudta megvalósitani ezt az eszmét. Sem az anyagi, sem a szellemi feltételek nem voltak eléggé elökészitve, a körülmények pedig teljesen kedvezőtlenek voltak.

Tiz évvel az 1848-as forradalom után a román nép az egyesülés megvalósitására összpontositotta energiáját. Az egyesülés pedig ujabb lépést jelentett, még egy megháromditott poziciót, a függetlenségért vivott harcban. Az 1859-es nagy történelmi aktus, még akkor is, ha nem foglalta még magában az egész román népet ugyanannak az országnak a határain belül, természetesen még sürgősebben vetette föl a függetlenség kérdését.

Az uj állam saját gazdaságot óhajtott teremteni. A parasztság 1864-ben történő felszabaditása és földhözjuttatása kiszélesitette a kapitalista viszonyokat a mezőgazdaságban. A kaláka megszüntetésével gyarapodott az iparban, a szállitásban és a kereskedelemben szükséges munkaerő, a földesurak által behajtott pénzalapok egy részét az iparnak adták át. 1866 és 1878 között az ipari vállalatok száma két és félszeresére növekedett. Az ipar fejlődését azonban fékezték a rabságba döntő kereskedelmi egyezmények. Vasutvonalak épitését kezdeményezték, de az idegen tőkések rosszabb körülmények között végezték el a beruházásokat, mint egy független államban. Az ország korszerüsitésére irányuló törekvéseket erőteljesen akadályozták. A szultán nem tette lehetővé, hogy Románia közvetlen kapcsolatokat teremtsen más államokkal, csökkentette a hadsereg létszámát és akadályozta az ország szabad megszervezését.

Abban a fejlődési stádiumban, amelyet az ország elért, a Porta fennhatósága és az európai hatalmak protektorátusa anakronizmusként jelentkezett, és az összes társadalmi osztályok érdekeit gátolta.

Ugyanakkor a nemzetközi körülmények egyre kedvezőbbekké váltak számunkra. Szerbia, Montenegro, Görögország, Bulgária népeinek szabadságharcai egyre szélesebb kereteket öltöttek. A török uralom ellenére, a román kormány támogatta országunk földjén a bolgárok és szerbek szabadságharcát, segitette őket hősies küzdelmükben. Hristo Botev és társai országunkban szervezték meg hadaikat, amelyekkel 1876-ban felkelést kezdeményeztek a Balkán félszigeten.

A balkáni népek forradalmárainak hősiessége, a balkáni országok gazdasági fejlődése és hadseregeinek megerősödése, a közöttük fennálló politikai szolidaritás, a nemzeti függetlenség érdekében kibontakozott erkölcsi pezsgés, arra vezetett, hogy a török fennhatóság, valamint a „garantáló" hatalmak protektorátusa kénytelenkelletlen számoljon azokkal a politikai és jogi igazságtalanságokkal, amelyeknek eltávolitását a történelmi fejlődés mindinkább napirendre tüzte. És ha a cárizmus saját érdekeit védte a Balkán félszigeten, az itteni népek arra törekedtek, hogy saját nemzeti függetlenségük és érdekeik javára használják ki az orosz—török viszonyok szüntelen rosszabbodását. Mivel a román népnek saját állama volt, gazdasági alappal és olyan hadsereggel, amelyet a függetlenségi harc szelleme vezérelt, jelentős erőt képviselt az idegen uralom felszámolásáért folyó küzdelemben. Igy születtek meg a feltételek a függetlenség kikiáltásához 1877 május 9-én.

Ritkán látott lelkes hangulatban a román hadsereg harcba indult az orosz hadsereg mellett a török-ellenes front jobb szárnyán, Grivica, Prahova, Smirdan — hősi harcok állomásai a román nép függetlenségért, szuverénitásért vivott küzdelmében, méltó folytatásai a rovinei, Vaslui-i, Călugăreni-i csatáknak.

Az 1877-ben a nép áldozatos harcával kivivott függetlenség egy évszázados hatalmas álom beteljesülését, a minden téren pihenés nélkül vivott küzdelem törvényszerü következményét jelentette. A függetlenség kivivása uj utakat nyitott Románia fejlődésében, az állam egységének kiteljesedésében, megfelelő feltételeket teremtett az ország anyagi és emberi erőforrásainak értékesitéséhez, ahhoz, hogy nemzetközi vonalon szuverén államnak ismerjék el.

A függetlenség magán viselte a történelmi kor társadalmi rendszerének bélyegét, és egy burzsoá kormány vezetése alatt, a polgárság osztályhegemóniájával valósult meg. Ezért nem hozhatta el az összes dolgozók számára a szabadságot és a jogegyenlőséget. Fejlődésének folyamán a munkásosztály, a leghaladóbb társadalmi erő, a román társadalom demokratikus és hazafias erői, évtizedeken át harcoltak a teljes függetlenségért, nehéz áldozatokat hoztak ebben a harcban. A kommunista pártra, mint a munkásosztály és az egész dolgozó nép létérdekeinek képviselőjére hárult az a feladat, hogy kézbe vegye a nemzeti függetlenség lobogóját és a nép legszélesebb rétegeit a társadalmi és nemzeti felszabadulásért vivott harcra mozgósitsa.

A teljes függetlenséget és az ország teljes szuverénitását népünk a szocializmus éveiben érte el. Ez a Román Kommunista Párt történelmi érdeme, amely a szabadság függetlenség és nemzeti szuverénitás kivivását a forradalom alapvető célkitüzésének tekintette.

DUMITRU ALMAŞ

(A Scînteiaban 1972 május 4-én megjelent cikk alapján).

MÁJUS 8

(Folytatás az 1. oldalról)

És azt mondjuk: párt— hogy lássuk a szocializmus épitésének nehéz, forradalmi, hősi korszakát, érezzük a IX. kongresszus uj fuvallatát, részesei legyünk a X. pártkongresszus jövőnket meghatározó nagy eseményének, melyen pártunk a marxi-leninі tanitás alkotó alkalmazásával és továbbfejlesztésével kidolgozta a sokoldaluan fejlett szocialista társadalom épitési programját.

Pártunk történelme szorosan egybefonódik országunk történelmével, pártunk jövője országunk, népünk jövőjével.

Mert a párt nemcsak harcos multunk — jövönk is egyben, biztos kezü vezetőnk, a legmagasabb foku emberi civilizáció megteremtésének útján.

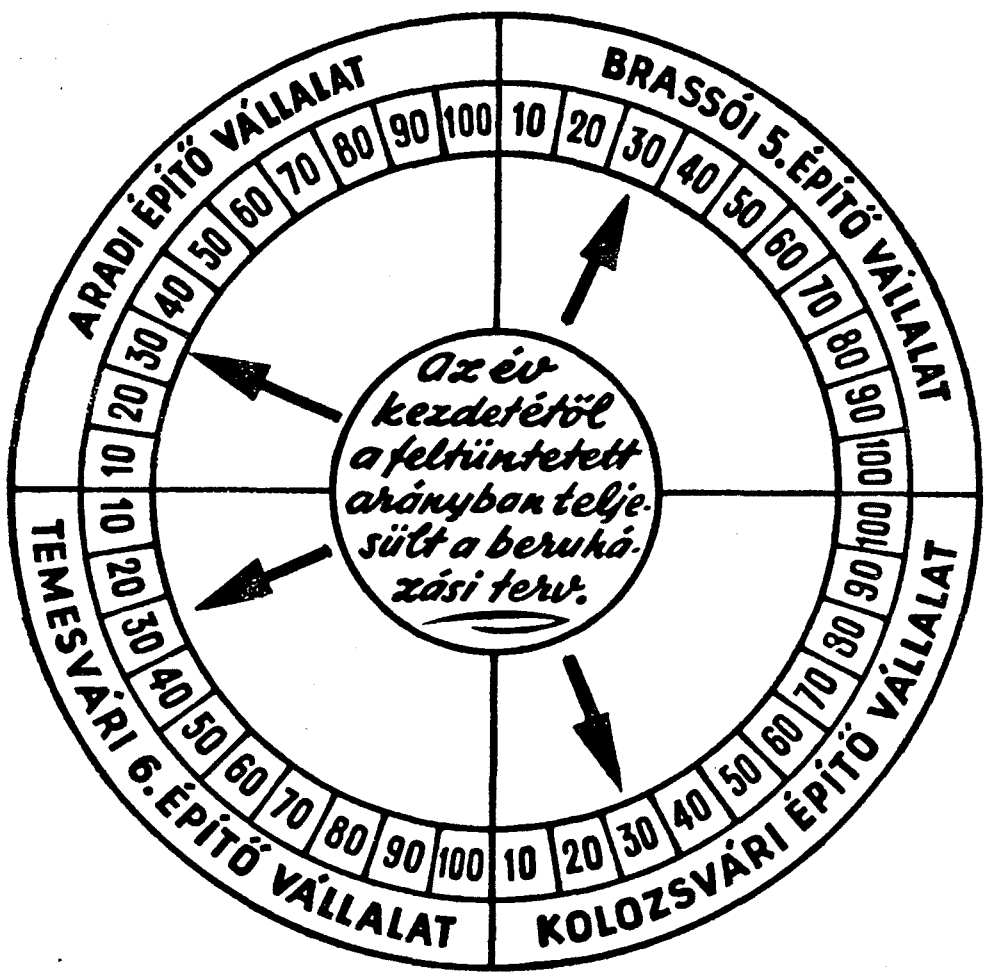
Amikor az Országos Konferencia előtt az ötvenegyedik születésnapot ünnepeljük, ezért tekintünk a jövő felé, ezért mondjuk: eddigi sikereink a legékesebb bizonyitékai holnapi eredményeinknek.

Gondoljuk csak el: Románia ma közel tizenkilencszer erősebb iparral rendelkezik, mint 1938-ban — fejlődésünk olyan gyorsütemü, melyre méltán figyel az egész világ. Az egykori elmaradott ország csupán elektromos energiából tavaly harmincötször többet termelt, mint a háboru előtti utolsó békeesztendőben, s ma az országban müködő televiziókészülékek többet fogyasztanak, mint a háboru előtti Románia egész elektromos energia-termelése. Vagy gondoljuk meg, mit jelent az, hogy hazánk acéltermelése a háboru előttihez képest meghuszonhatszorozódott, hogy ma már a nemzeti jövedelem 61,8 százalékát az ipar adja; vagy az a tény, hogy csupán tavaly, uj ötéves tervünk első esztendejében, 3500 osztálytermet, 152 000 lakást épitettünk. Pártunk programjának sikeres megvalósitása Románia mai történelmét jelenti, olyan történelmi napokat, melyek értéke, jelentősége, sürüsége megsokszorozza önmagát.

Mert azt mondjuk: nincs megállás — gazdasági téren is utól kell érnünk a legfejlettebb országokat; nincs megállás — Ceauşescu elvtárs juliusi tézisei, a novemberi plenáris szellemében fokozott energiával kell munkálkodnunk az uj társadalmi rend tudati-szellemi-etikai épitésén; nincs megállás — el kell sajátitanunk a müszaki-tudományos forradalom szintjén álló korszerü ipar s a modern vezetés tudományát; nem állhatunk meg féluton, hiszen végső célunk a kommunizmus megteremtése s ha a szocialista épités kezdeti éveiben egyéves távlatokat tüztünk magunk elé, közben megtanultuk az ötéves időszámitást s immár 15—20 éves perspektivákban gondolkozunk. Nemzetgazdaságifejlesztési távlati tervünk vagy a párt által kidolgozott a jövőtudományon alapuló prognózisok, — melyek perspektivái az ezredfordulóig terjednek — homogenizálódó társadalmunk minden tagja számára olyan biztonságot és biztos irányt jelentenek, melyekhez hasonlót nem ismert a történelem. Ez a nagyszerü épitési mü az alapja annak, hogy a párt szerepe állandóan nő társadalmunkban, s egyre növekedni fog a komplexebbé és komplexebbé váló feladatok megoldásában. A hamarosan sorra kerülő Országos Konferencia — melynek összehivásáról az április 18-i pártplenáris döntött — e megnövekedett feladatok jegyében ül össze, s minden bizonnyal ujabb, hatalmas lendületet fog adni további munkánknak. A Román Kommunista Párt ötvenegyedik születésnapjának éve elsősorban ezzel válik jelentőssé, köszöntsük hát mindannyian méltóan: az ITT és MOST elkötelezettség vállalásával, a magunk munkahelyén való magas felelősségü helytállással és állandó tanulással, hogy megfelelhessünk élcsapatunk, a társadalmunk vezető ereje által kitüzött feladatoknak.

Ötéves tervünk objektumainak átadása nem tűr halasztást!

Mit mutat a grafikon?



Építkezünk, az előírt ütemben

Két nagy ünnepre készültünk: május elseje és dicső pártunk évfordulójának megünneplésére. Mint már hagyománnyá vált, ezuttal is kiváló eredményeket kötöttek csokorba az aradi dolgozók tizezrei. De legjobban talán annak örvendünk, hogy ez évben építőink is felnőttek feladataikhoz. Ha arra gondolunk, hogy a tavalyi lemaradást is behozták, még inkább tisztelettel nézünk fel rájuk, amikor égbe nyuló állványaikon betont öntenek vagy falat raknak. De lássuk csak, mit is öntöttek formába eddig?

Az elmult négy hónapban átadtak egy uj hidat, városunk legujabb büszkeségét; egy kőbányai modern felszerelést Batucán; a pályaudvar és a Podgoria állomás közötti kétirányu utszakaszt; négy uj lakótömböt; mintegy 25 kilométer hosszu erdőkitermelő utat; egy turisztikai komplexumot Dézsnán, valamint más kisebb, de nagyon fontos objektumot.

Majdnem minden vállalat építőtelepein a grafikon előtt haladnak a munkálatokkal. Igy a második negyedévben átadásra készen áll majd hét nagy épülettömb Aradon és a megyében; egy-egy uj üzemcsarnok a Vagon- és Szerszámgépgyárban, a mikelakai autószerviz üzem; több kilométer erdőut; egy napközi otthon és egy óvoda, valamint más fontos beruházások.

A komplex brigádok és a gépesítés

Csupán a lelkes munkának köszönhető mindez? Nemcsak annak, hanem az egyre javuló anyagellátásnak és munkaszervezésnek, a munkálatok gépesitésének és iparositásának, de leginkább az építőmunkások állandósításának. Minden vállalatban komoly erőfeszitéseket tettek a korábban „krónikus betegségnek" nevezett munkaerő-vándorlás és munkaerőhiány orvoslásáért. Hálóházakat, munkásotthonokat építettek, uj tömböket utaltak ki az építők családjai számára. Párhuzamosan ezzel, szinte az összes építő dolgozók tovább képezték magukat. A specializált brigádokon belül pedig nagyszerü szokássá vált a polikvalifikálás, azaz több szakma elsajátitása.

A gépi felszerelések tökéletesitése is hozzájárult ahhoz, hogy építő vállalataink, kettő kivételével (a temesvári 6-os és az IJPC) teljesitsék négyhavi tervüket. S az anyagi feltételek tovább javulnak. A minap Zimbran Pascu elvtárs, a megyei néptanács első alelnöke mondotta, hogy hamarosan megérkeznek az aradi vállalatokba is az óriás dömperek és a forgódobos beton-, illetve malterhabarcs szállitó, 20—25 tonnás gépkocsik. Toronydaruk is érkeznek, sok más gépi kelléket pedig házi gépgyártás utján állitanak elő. Különös figyelmet érdemel az aradi épitő-szerelő vállalat ilyenszerü munkaszektora, ahol Hafiuc Florian mérnök szervezi, irányitja ezt a tevékenységet.

A legfőbb biztosíték

Mindennek alfája és omegája azonban az eddig legmagasabb szintü szervezési mód bevezetése, a globális akkordrendszer alkalmazása. Olyan szervezési-bérezési mód ez, melynek gyakorlása folyamán a müszaki segédleten kivül fölöslegessé válik mindennemü noszogatás, munkára való biztatás. A brigádvezetők, a mesterek és a mérnökök a müszaki dokumentáció pontos alkalmazására, az anyagok ütemes biztositására és az ésszerü szervezésre költhetik értékes munkaidejüket. Bátran nevezhetjük ezt tudat, azaz öntudat formáló, fejlesztő eljárásnak, melynek keretén belül a közösség ereje, akarata érvényesül, a közösségi érdek szorosan egybefonódik az egyéni törekvéssel. Minden ily módon szerződést kötött brigád tagjának egy a célja: tulszárnyalni a grafikon mutatta előirányzatot és akkor a kereset is meghaladja a 2000, sőt még a 3000 lejt is.

Ahol igy dolgoznak, mint például a Vegyipari Kombinát, az Arenei téri és Aurel Vlaicu uti épitőtelepen, valamint a Brassói 5-ös épitővállalatban, ott a munka szinte szárnyakra kap. S még az eddig kullogó temesvári 6-os sz. épitővállalatban is élenjáróvá vált Trithaler József főpallér munkacsoportja, ahol elsőként vezették be a globális akkordrendszert.

Egyes vállalatvezetők és telepfelelősök azonban még mindig idegenkednek a módszer meghonositásától. Ez ugyanis számukra eléggé kétélü, mivel ütemes anyagbeszerzést, a gépek és berendezések idejében történő biztositását igényli. Ezt nem mindig sikerült megoldaniok. Nem egyszer előfordult már, hogy a termelési értekezletek alkalmával az épitőmunkások ugyancsak keményen birálták a vezető beosztásu szakembereket, a késlekedésért. Ezt tapasztalhatjuk a temesvári 6. sz. épitővállalatban és részben az aradi épitővállalatban is. Mindkettőben csak részlegesen vezették be a globális akkordrendszert, ami oda vezet, hogy egyes munkatelepeken még mindig lemaradás tapasztalható, a grafikon mögött kullognak.

Minden építkezés legyen gazdaságos

Többek között ezt fejtette ki Nicolae Ceausescu elvtárs, pártunk főtitkára, a vállalatvezetők nemrég megtartott országos értekezletén. S konkrét utasitásokat adott ezzel kapcsolatban. Mennyire igaza volt a főtitkárnak! Itt az aradi épitőtelepeken is számtalan olyan munkálattal találkozhatunk, melyekre a tulméretezés jellemző. Nem is szólva arról, hogy néha egy-egy üzemcsarnok homlokzata vagy oldalfalai igen sokba kerülnek. Nem palotákra, hanem tágas, világos, nagy munkafelülettel rendelkező, célszerü üzemcsarnokokra van szükségünk. Ezért kellene, hogy az épitő szorosabbra fonja kapcsolatát a tervezőkkel és néha-néha beszélje meg a felvetődött kérdéseket a megrendelőkkel is. E hármas kapcsolat hiánya egyébként igen sok beruházásra negativan nyomja rá bélyegét. Ezt tapasztalhattuk a mezőgazdasági gépgyártó üzemben is, amikor a szerelőcsarnokot épitették. Több helyen is fel kellett törni az igen nehéz, fáradságos munkával leöntött betont, hogy bizonyos csöveket, vezetékeket helyezhessenek el alatta.

Lakásépitő telepeinken is tapasztalhatók hasonló hiányosságok. Nem egyszer a már lesimitott, „glettolt" falakat a villanyszerelők keresztül-kasul faragták, hogy vezetékeiket elhelyezhessék. Ez is plusz munkát jelent, utólagos simitásokat igényel. Pedig mindenki jól tudja, hogy épitőtelepeinken a simitó müveletek deficitárisak.

Egy-egy objektum gazdasági hatékonyságát negativan befolyásolják a felesleges tulméretezések. Az elmult négy hónap alatt a Beruházási Bank, mivel ilyen rendellenességeket fedezett fel, kénytelen volt több munkálat finanszirozását visszautasitani. Ezt tapasztalhattuk az erdőkitermelő utak épitésénél is. Ugyancsak ezt észlelhetjük a könnyüipari minisztériumhoz tartozó vállalatokban is.

Veszteséget okoz bizonyos épitkezési tervek megrendelése, melyekről később kiderül, hogy nem szükségesek. Az elhamarkodottság jellemezte a Vagongyártó Iskolacsoport fejlesztését, a Szerszámgépgyár bővitését, a tejtermékeket feldolgozó üzem épitését szolgáló tervek és müszaki dokumentációk megrendelését.

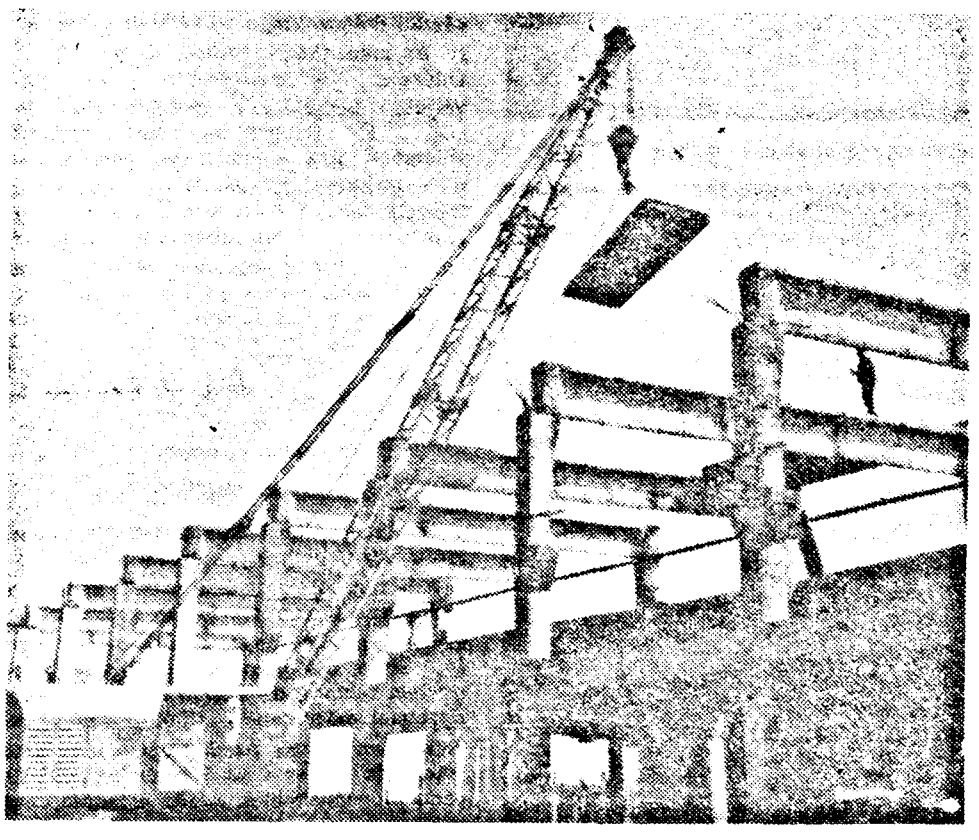
A megrendelők felületesen tervezték meg, hogy mit is akarnak épittetni, s amikor rájöttek, hogy bizonyos munkálatokra nincs szükség, a tervek már készen voltak. Nehéz ezreseket fizettek rá erre a meggondolatlanságra.

További teendők

Nem egyszer birálták egyes telepvezetők kapkodó munkastilusát, akik elfeledkeztek az épitőtelep-szervezés legelemibb követelményeiről. Pedig ez kell hogy a további munka alapját képezze. Ott, ahol elhanyagolták az utak, a vizvezetékek, a csatornák és a villanyvezetékek, valamint a raktárak épitését, nem is haladt ütemesen e tevékenység. Ezt tapasztaltuk a farostlemezgyár, az uj butor- és épületvasalásokat gyártó üzem és a tejtermékeket előállitó vállalat épitőtelepein. Javasoljuk: biztositsák legrövidebb időn belül a fentemlitett nagyon szükséges kellékeket, vezessék be a globális akkordrendszert, szerezzék be idejében a szükséges épitőanyagokat. Ha ez megtörténik, néhány hét mulva már a birált épitőtelepekről is a terv teljesitését jelenthetik.

A munkatelepeken lévő grafikonokról is szólnunk kell. Ezeken ugyanis a legtöbb helyen a munkálatok értékét és nem azok fizikai fázisait tüntetik fel. A költségekben viszont ott szerepel a betonelemek és anyagok ára is. Azok pedig elég nagy értéket képviselnek. Ha például 20—30 hatalmas betongerendát vagy előregyártott pannót daruval egy-két nap alatt felraknak, értékben lefedték tervüket. Holott hátra vannak még a szerelő, a rögzitő, szigetelő és simitó müveletek, amelyek aztán hónapokig elhuzódnak. Ilyen példák adódnak a kárpitozó és a farostlemezgyár épitőtelepén, s ezzel önmagukat is becsapják az épitők, nem is szólva a megrendelők ámitásáról, akik már igy is alig várják, hogy az illető objektum minél előbb termeljen.

Ezért hivjuk fel valamennyi épitő figyelmét arra, küszöböljék ki az emlitett és még létező hiányosságaikat. Dolgozzanak az elkövetkező hónapokban ugy, hogy ötéves tervünk objektumai a tervezett határidőre valóban termeljenek.

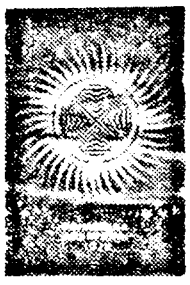


Az Aradi Fakitermelő és Feldolgozó Kombinát épülő farostlemezgyára.

Az oldalt szerkesztette
TÓTH SÁNDOR és SÎRBU DUMITRU,
a fényképet
KELEN FERENC készitette

Az Aradi Tavasz Kulturális Művészeti Fesztivál megnyitása

(Folytatás az 1. oldalról)



a Fesztivál vendégei, párt- és állami aktivisták, kulturális és művészeti dolgozók.

A megnyitó beszédet Aurel Martin elvtárs, az Arad Megyei Művelődési és Szocialista Nevelési Bizottság elnöke tartotta, aki röviden ismertette a Fesztivál keretében sorra kerülő megnyilvánulások műsorát.

Ezután szólásra emelkedett Andrei Cervencovici elvtárs, aki a megyei pártbizottság bürója és a megyei néptanács végrehajtó bizottsága nevében üdvözölte a Fesztivál részvevőit, vendégeit és teljes sikert kívánt e hagyományos kulturális-művészeti rendezvénynek.

☆

A hagyományos Aradi Tavasz Fesztivál megnyitása alkalmából bemutatott műsor keretében helybeli és más városokból meghivott művészek léptek fel. Gazdag programot mutatott be a kolozsvári Gh. Dima konzervatórium Capella Transilvanica énekkara, a temesvári Állami Opera Chore Studio balett együttese, mely nagy tetszéssel fogadott jelenkori balett műsorral lépett színpadra. A program sikeréhez hozzájárult az Aradi Állami Filharmónia énekkara és zenekara, a municipiumi kulturház kamarakórusa és könnyűzenekara, valamint a vendég szólisták: Elena Vasile Brănişteru — Temesvár, Sara Butiu — Kolozsvár, Aurora Jenei — Bukarest. A jelenkori román költészetből mutattak be verseket Elena Sereda (Bukarest), Olimpia Didilescu, Larisa Stase-Mureşan, Gelu Ivaşcu, Marilena Taraş és az aradi színház más művészei.

A művészi műsornak nagy sikere volt, az előadókat virágokkal köszöntötték.

Andrei Cervencovici elvtárs beszéde

(Folytatás az 1. oldalról)

Pártunk felfogásában a nevelésnek, a kulturának, a művészetnek az a hivatása, hogy részt vegyen a haladó szocialista tudat kialakításában, olyan időtálló műveket nyujtva az embereknek, amelyek társadalmunk dinamikus valóságából erednek és képesek ábrázolni az anyagi és szellemi életünk minden területén végbement mély változásokat. Ezek teljes mértékben akkor töltik be hivatásukat és bizonyitják be értéküket, ha az emberi tudatot a dialektikus materialista gondolkodásmódhoz, a forró hazafiság és a proletár nemzetköziség eszményeihez, a munka, az igazság és a szép iránti szeretethez irányitják. Mindezekben döntő tényező a szocialista ideálok művelése, mindazé, ami jó és haladó a román népnek az igazságért, a szabadságért és a szocializmusért vivott harci multjában.

„A művészetnek csak akkor van valódi értéke — hangsulyozta Nicolae Ceausescu elvtárs — ha szükségessé, nélkülözhetetlenné válik az azt hallgató, olvasó, nézó ember számára, ha hatására az ember átalakul, nevelődik, tágul szellemi látóköre". Ezen utmutatások alapján müködve a művészek, a szép művelői, hagyományos kulturánk termékeny és széles utján haladnak. Eminescu és Slavici, George Enescu, Brâncuş és Nicolae Grigorescu utján, az ismeretlen népi költők utján, mindazok utján, akik együtt és mindegyik saját eszközeivel az idők során kialakitották a román nép szellemi arculatát.

A népben, abban a sokrétü valóságban amelyen átmegyünk, és az életben, amelyet élünk, történelmi, társadalmi és folklór hagyományainkban számtalan kiindulópont létezik, olyan alkotások létrehozásához, amelyek közvetlenül a dolgozó ember érzékenységéhez szólnak, nemesitik szellemét és tudatát, felemelik a szocializmus, a nép és a szocialista haza ügyének testben és lélekben elkötelezett uj embertipus magaslatára.

Arad megyében, akárcsak az egész országban a szép és változatos tájakon, amelyeket megnemesitettek a szocializmus évei, szorgalmas lakosainak — románoknak, magyaroknak, németeknek és más nemzetiségüeknek — jelentős megvalósitásai, az uj élet épitésének nagyszerü munkája folyik, fejlődik az ipar és a mezőgazdaság, állandóan emelkedik a dolgozók anyagi és szellemi szükségletei kielégitésének szinvonala, bővül a kulturális és nevelő tevékenység. Ezek a megujitó változások élő forrást képeztek és képeznek mindazok számára, akik minden alkotóerejüket annak a szolgálatába akarják állitani, hogy a művészet és a kultura tükrözze napjaink szépségét, dinamikus lüktető ritmusát, hogy művészi képekben mutassák be e tájak történetének legszebb napjait.

Megyénk tájain csodálatos, országos értékü történelmi hagyományok és szokások, szépséges és megkapó népi viseletek maradtak fenn, melyek együttvéve gazdagitják a román kultura anyagi és szellemi felmérhetetlen kincsestárát, amelyet éveinkben olyan gonddal és szenvedéllyel kutatnak. E tájak művészeinek továbbra is becsületbeli kötelességük olyan müveket alkotni, melyek a néptömegeknek, a nemzeti függetlenségért, társadalmi igazságért és egy jobb életért folytatott gazdag harci hagyományaiból meritenek ihletet. Ilyen módon is hozzá kell járulniok a dolgozóknak a haza és a nép, kommunista pártunk iránti szeretet szellemében való neveléséhez. Ugyanakkor becsületbeli kötelességük népünk folklórkincseit állandóan gazdagitani a Maros és Körös vidéki folklórközpontokból származó páratlan szépségü darabokkal, művészi tevékenységükben mindabból ihletődni, amit népünk alkotó géniusza, az idők során ezen a vidéken megteremtett.

Ugyancsak büszkélkedünk megyénk ismert kulturális hagyományaival, lakosai — románok, magyarok, németek és más nemzetiségüek szép és kultura iránti szomjával. Ezeken a tájakon folytatták és folytatják gyümölcsöző tevékenységüket erőteljes énekkarok, melyek korukat jubileumi években mérik, iskolák, melyek végzettjei az egész országba elvitték a tekintély, az igényesség és a komolyság babérjait, kulturális intézmények, amelyek fáradhatatlan és lelkes tevékenységüket még a mult században kezdték el, hozzájárulva számtalan nemzedék szellemi kialakitásához. E hagyományokat fejlesztve az uj ember, a szocializmus és a kommunizmus épitője kialakitása és nevelése szükségességének magaslatára kell emelnünk egész nevelő tevékenységüket.

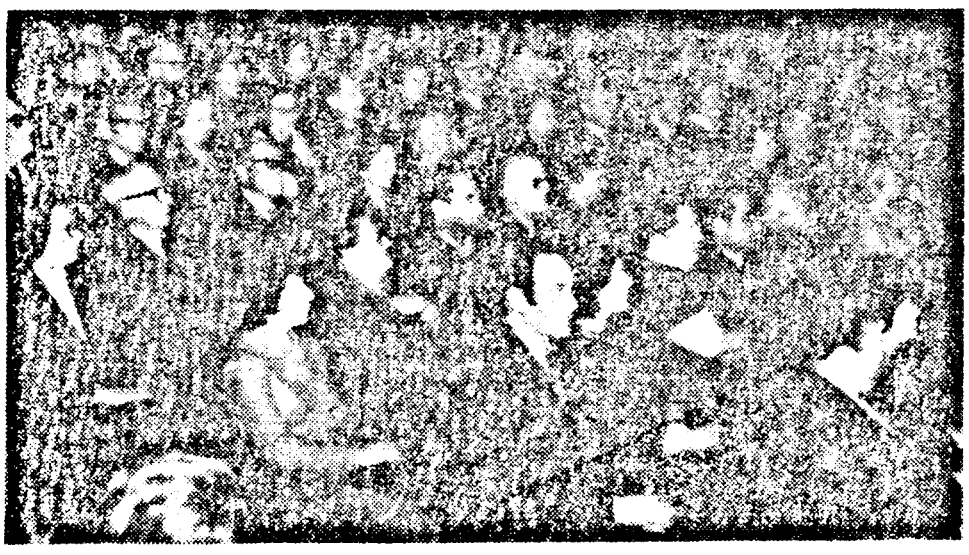
Tudatában annak a magas hivatásnak, amely az értelmiségiekre, kulturális és művészeti dolgozókra, a művészeti együttesekre és munkaközösségekre, országunk e vidékein élő művészekre hárul, ugy véljük, becsületbeli kötelességük lelkes és önfeláldozó tevékenységgel válaszolni arra a felhivásra, amelyet pártunk főtitkára, Nicolae Ceauşescu elvtárs intézett minden művészhez, alkotóhoz és tolmácsolóhoz azért, hogy tehetségüket és hozzáértésüket a dolgozók élete megszépitésének szolgálatába állitsák, hogy részt vállaljanak a román nép nagyszerü sorsából és váljanak a nemzeti történelem e nagy korszakának krónikásaivá, énekesévé. Éppen ezért teljes mértékben vállalniok kell mindazoknak a feladatoknak a valóra váltását, melyek a dolgozók marxista-leninista nevelésére vonatkozó pártprogramból reájuk hárulnak. Állhatatosan kell törekedniök arra, hogy szervesen bekapcsolódjanak az egész országban folyó pezsgő kulturális-müvészeti tevékenységbe. A jelenlegi Aradi Tavasz Kulturális Müvészeti Fesztivál megnyilvánulásainak sokasága és átfogó volta révén betetőzését jelenti azoknak a mindennapos erőfeszitéseknek, melyek az Arad megyei dolgozók politikai, etikai és esztétikai neveléséért, az állampolgárok legszélesebb kategóriái ideológiai és kulturális szinvonalának emeléséért folynak.

Az Arad municipiumban és a megye egyes helységeiben a következő napokban sorrakerülő akciók — melyek között szerepel a hazai szinmüvek néhány, a legkiválóbbak közé tartozó alkotása is — az egész Fesztivál tengelyét képezik majd. Ez alkalommal bemutatásra kerül szinmüiróink néhány legujabb alkotása, melyekben korunk emberének kérdéseit, törekvéseit és napfényes jövőjét ábrázolják. Vezető helyet foglalnak majd el az Arad vidéki folklór alkotások is. Szerepelnek a müsoron hangversenyek, a dolgozók, az irodalmi körök találkozói a tudomány és a kultura kiváló alkotóival. Mindezek együttvéve nagyszerü alkalmat nyujtanak majd az értékes véleménycserére, megfelelnek majd az Aradi Tavaszon nézőkként és közreműködőkként résztvevő anyagi és szellemi javakat alkotók igényeinek.

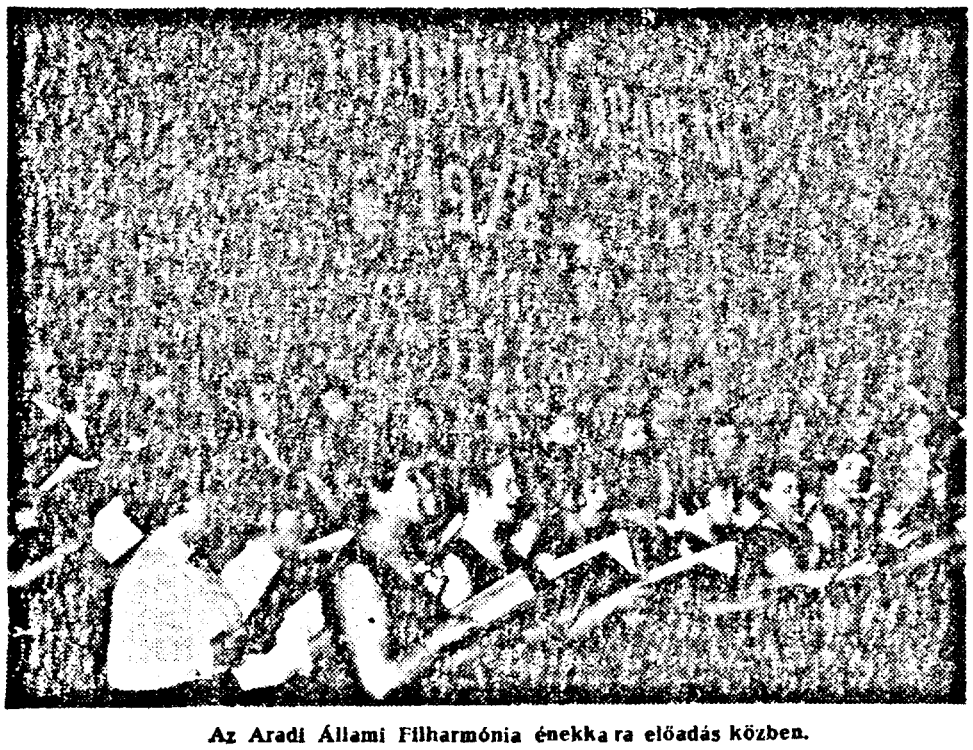
Az Aradi Tavasz gazdag müsora a dolgozók legszélesebb kategóriái nevelési szükségletei szerint tagozódik. Az olyan megnyilvánulások mellett, melyek általános részvételre tarthatnak számot, olyan különleges akciókat is tartalmaz, melyek az ifjuság nevelését szolgálják. Szerepelnek a müsoron magyar és német nyelvü előadások, a különböző tevékenységi területek dolgozóit érdeklő akciók.

Melegen köszöntve vendégeinket, akik eleget tettek meghivásunknak és jelenlétükkel megtisztelik ezt a Fesztivált, kifejezésre juttatom meggyőződésemet, hogy részvételük teljes mértékben hozzájárul majd a Fesztivál sikeréhez, emelni fogja a rendezvények kulturális és müvészeti szinvonalát, és hozzájárul ahhoz, hogy az aradi közönség jobban megismerje a jelenkori román szellemiség egyes értékes alkotásait. Gratulálok e jelentős esemény szervezőinek és részvevőinek azért a törekvésükért, hogy minél jobban megfeleljenek a dolgozók nevelése követelményeinek és ujabb kiváló eredményeket kivánok nekik a megye kultúrája felvirágoztatásának szolgálatába állitott tevékenységükhöz.

Kivánok minden nézőnek számos kulturális és művészeti élményt, azt, hogy teljes mértékben elsajátitsák a közvetitendő üzenetek mondanivalóját, kivánok valamennyiüknek uj jelentős sikereket mindennapi tevékenységükben. Ezekben a szép májusi napokban világitsa be erőteljesen az aradi kultura szellemi életünket, tolmácsolja az egész országnak e tájak lakosainak gondolatait és érzéseit a megismerés, tökéletesedés és szépség iránti szomjuságukat, azt a határtalan szeretetet, amelyet Arad megye minden dolgozója — románok, magyarok, németek és más nemzetiségüek — táplálnak kommunista pártunk és szocialista hazánk iránt.



Az ünnepélyes megnyitó közönsége a szinház termében.



Az Aradi Állami Filharmónia énekkara előadás közben.

Az Aradi Tavasz naptára

Vasárnap, május 7.

ARADON

Az Aradi Állami Szinházban, 11 órakor: „Nemzedék, eszmény, emberi érték" — szümpozion. Részt vesz: **Mihai Beniuc** akadémikus (Bukarest), **Ştefan Pascu** dr. docens, egyetemi tanár, az Akadémia levelező tagja, a Kolozsvári Babeş-Bolyai Egyetem rektora, dr. **Călina Mare** kolozsvári egyetemi előadótanár. „Ifjak a művészet kapujában" — az Aradi Népi Művészeti Iskola és a Zenei és Képzőművészeti Liceum növendékeinek közös előadása. **A Kulturpalotában, 16 órakor:** Az Arad municipiumi Művelődési Ház könnyüzenekarának hangversenye. Szólisták: **Corina Chiriac** (Bukarest), **Călin Marian** (Bukarest), **Havasi Mária** és **Coca Ernescu** (Arad). **A Kulturpalotában, 20 órakor:** Rendkivüli hangverseny. Közreműködik az Aradi Állami Filharmónia szimfonikus zenekara és énekkara, valamint a Nagyváradi Állami Filharmónia szimfonikus zenekara. Müsoron: Nicolae Brânzeu: Hódolat a pártnak (Închinare partidului), Csajkovszkij 1812 Nyitány, Th. Rogalski Három tánc, Liszt Ferenc Preliidók, Szólista: **Maria Slătinaru** (Bukarest). Vezényel: **Eliodor Rău.**

A MEGYÉBEN

A căsoaiai menedékházban 10 órakor: Tudományos kollokvium: „A Zaránd hegy-

(Folytatása a VIII. oldalon)

Májusi lobogás

Letiția Papu

A pártnak

Ki fényt csiholtál egykor a szegények lakásán,
Feltártad élő titkát az elfolyó időknek,
A szegénység teremtő erővé lett tetőled,
Ki fényt csiholtál egykor a szegények lakásán.

Az anyák könnyétől nőtt hazánk földjén a buza,
A dombvidéki szonda a vérünkből szivárgott,
Kis koporsók hizlalták a mezei virágot...
Az anyák könnyétől nőtt hazánk földjén a buza.

De áttörtél az éjen és minden szörnyüségen,
Madárként, mely legyőzött kalitkát és bilincset,
S titokban a munkások szép csillagát te vitted,
Fényként győztél az éjen és minden szörnyüségen.

A sok testvéri kéznek hatalmát ébresztge tted,
Mozditsák történelmünk órája mutatóját,
S arccal a dicsőségnek forduljon már az ország,
Testvéri millióknak erejét ébresztgetted.

Te dicsőséggé tettél több ezredéves harcot,
És formát adsz a kornak, illatot, melegséget,
Szivünket alakitja határtalan mértéked,
Amely ma dicsőséggé változtat minden harcot.

Mi, akik szikrák lettünk hatalmas fényeidben,
Akik viharban lettünk, s őrizzük boldogságunk,
Biborló zászlaid közt szép törvényed vigyázzuk,
Testvéri szivvé váltan hatalmas fényeidben.

TÓTH ISTVÁN fordítása

Fábián Sándor

Kommunisták

Eszköz: a messze érő gondolat,
s (mely Hibátlant formálni nyilt ki)
a nyégyszögletes tenyerü kéz.
Cél: mindent jobbá nemesiteni.

Tenyerünkbe vesszük a földet,
érdes részeit lesimitjuk.
Felszinén meddő csucs egy se maradjon,
sem sodró vizektől kimart lyuk.

Csak televény kell, gyökérkedvelő,
májusi esőkből nagyot ivó,
amelybe puhán hatol a kapa,
s a termést tartandó karó.

A termő föld öröm a levegőnek.
Ringó növényzete
pihenteti az áramlatokat:
illattal, nyugalommal van tele.

Mi, mindig tervezők, vas-tenyeriiek,
markunkban formáljuk a földet,
hogy televénnyé váltan adjuk át
a legáttetszőbb légköröknek.

Mihai Beniuc

Hálaének

Ha egyszerü vagy, mint Dunánk a mélyben,
Mint csillagraj az alkony szöttesében,
Ha friss derüt teritsz a földre lágyan,
Miként az enyhe szél május havában
(E hónapban, mikor valóra váltál!)
Hogy állhatnék meg ily való varázsnál
Ügyes szavakkal, diszessé csiszoltan,
Hogy pompás eredményeid daloljam?
Ti verseim, miket gyötrelmek éje
Hozott világra, álljatok ma félre,
Mint móc-ruhás fiuk, öviik tövében
Pár füzfasippal, sok-sok éve, régen —
A dojnám, ugy mint egykoron, szegényes,
S nem félek én, hogy nem tetszik, nem ékes,
De mintha mégis közelebb kivánnám
Korunkhoz, olybá, mintha sziklaágyán
A viz a gát elé feszül keményen —
szellők ezek vagy lágy pihék a szélben,
Mikor lakom nyárfái szerteszórják.
Most ugy érzem magam, mint buza-rónák
Kalászosan szött selymének sugalma —
Én pártom, oh, hogy zengjek háladalt ma,
Hogyan kivánjak minden jót tenéked?
Kevés, amim van, hozzád fel sem érhet.
Talán eső utáni tócsa volnék,
Amelyre fáradtan, puhán hajol még
Egy füszál, rajta katicabogárka,
Vagy tán egy csók, mely szomjas ajkra várna...
Kis iskolásfiu vagyok, ki versét
Nem mondja jól, ha nézik — könnyen elvét
Egy szót —, vagy mint galambok föint a házon
Csak hagyják, hogy a hangjuk szállva szálljon...
Magam kicsiny cserebogárnak érzem,
— Minden dicsőség, Pártunk, téged érjen!

FRANYÓ ZOLTÁN fordítása

Tudor Arghezi

Hazánk

Anyánk, áldott földedet
irigy szem csodálja meg,
hol egy kapa vág nyomot,
ezer áldás fakad ott.
Torpan a szél, ugy figyel le
vizeidre, völgyeidre,
minden röpke
csermelyedre.
Halald kossá dagasztod.
Tök-nagy mindenik barackod.
Vörös cukrot érlel dinnyéd.
A kalászt kakasnak hinnék.
Egy szemet vetünk, s belőle
millió gyöngy döl a földre,
mintha izzó áldás dölne.
Ha a szél legyezgeti,
édes bübájt hoz neki.
Ringatják az otthagyott
magot égi csillagok.
Érleli az éj is — holdja
mintha folyvást forró volna.
S reggel bontja már az ég
felé fürtjeit a rét.
Méhed mélyén uj javaknak
friss forrásai fakadnak
(a sors küld jelet vele):
tejjel-mézzel vagy tele.

SZEMLÉR FERENC fordítása

Szilágyi Domokos

Láttam hegyeidet...

Láttam hegyeidet, hazám,
kódorogtam ózonos magasukban,
és izzadságos kaptatók
adtak okos útravalót:
hogy csucs fölött,
mind ujabb csucs van.

És láttam mezőidet is;
verőfényben, viaszéréskor
megcsodáltam a forgeteg,
a záporozó életet —
téged idézett, jövő, szép kor.

Láttam szorgos üzemeid;
s harsogott nékem — mintha
érckürt —
szén-erdeid érdes szava,
mely a földmélyi éjszaka
sürüjéből vakitó fényt küld.

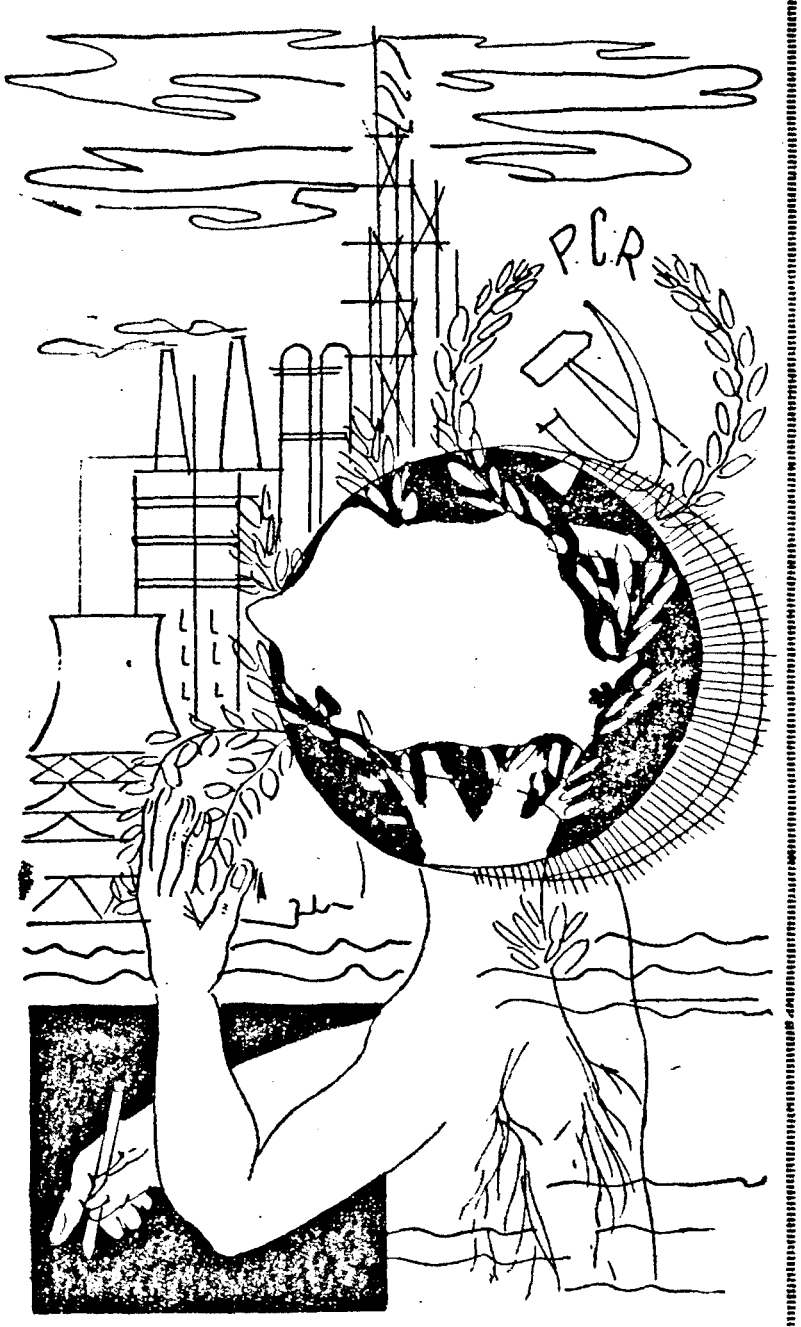
És érzem dobbanó erőd;
erőd: a cél; erőd: a párt.

Láttam a szivedet, hazám,
mely győztes ritmusra talált.

Jancsik Pál

Májusi lobogás

A csend kötött kévéje már
kibomlott,
s mint cséplőből a buza,
hüs hangok csengő érce hull az
utra.
Az ébredő nap — mint aki
sejti, hogy készül valami —
megáll a domb felett.
S ime látja: ezernyi zászló
vászna lobog, mint lángban álló
nagy erdőrengeteg.
De ez az erdő el nem ég,
zugóbb, nagyobb lesz egyre
még,
maga a harsogó erő,
piros tüze is egyre nő.
Ez az erdő igy született:
Táplált lobogó tüzeket
s a tüz nevelte őt.
Zugása, tüze majd elönti
Földünk s mindenütt felköszönti
a fényt, az ébredőt.



COSMA ȘTE FAN rajza

Majtényi Erik

Én őt köszöntöm

Én őt köszöntöm, ki a termő tájon
merész zászlót, merész reményt kibont,
kiben forrongó, zajló ifjuságom
legszebb álmait láthatom viszont.

Az embert köszöntöm, ki virradatkor
bizón kigöngyöli terveit,
s a nemes fémet nemtelen salaktól
bizton különiti el estelig.

A pártot köszöntöm, akiben zsongón
nyernek értelmet balladák, dalok,
ki föltérképezi a horizonton
a kommunista holnapot.

Hans Schuller

A fény forrásai

Maros vize mentén, Olt vize mentén
pihenő nélkül haladok felfelé,
hogy elérjem a galambok röptét,
mikor szárnyaik legyezőjén
áttüz a ragyogó nappal.

Fénye megüli a balvállamon
és — mint a legendákban —
a szivem fölött hordozom tovább.

Felfelé haladok,
a jelen balladái felé,
pihenő nélkül, szakadatlanul,

Megyek:
a teljesülni vágyó föld
hivó kiáltása száll felém.
Megyek a források felé,
melyek csodálatos, ezüsthalas tükrökbe
és árkádokba egyesülnek.
Magas, végtelenbe nyuló hegyek felé
tartok évszázadok óta, a fény forrásai felé,
a Haza fehérlő országutjain.

LENDVAY ÉVA fordítása

1972. május 7.,

Vasárnap

Napkelte 4.58, napnyugta 19.27 órakor. Az évből eltelt 128 nap, hátra van még 238.

- 1776-ban született Berzsenyi Dániel, költő.
- 1827-ben született Vajda János költő.
- 1907-ben született Szabédi László.
- 1920-ban hunyt el G. Dobrogeanu Gherea, író.

Filmek

DACIA: Mary Poppins (am) 9.30, 13, 16.30, 20). STUDIÓ: 12 szék (sz) 10, 14, 17, 20) MUREŞUL: Félix és Otilia (r) (10, 14, 17, 20). IFJUSÁGI: A fiatal Nhung küldetése (v) (10, 14, 16, 18, 20). PROGRESUL (Ujarad): Öten pokolravalók (o) (10, 15, 17, 19). SOLIDARITATEA (Gáj): Hogyan robbantottam ki a második világháborut (l) (16, 19). CFR (Grădiştc): Egy olasz Amerikában (o) (15, 17, 19).

A VIDÉKI MOZIK MÚSORA

LIPPA: A felszállás (r). INEU: Love story (am). CHIŞINEU CRIŞ: Az oszlop (r) NAGYLAK: Tick.. tick... tick... (am). KÜRTÖS: Cromwell (a). PANKOTA: Jó fiuk, rossz fiuk (am). SEBES: A bolondok hete (r). SZENTANNA: A bádogcsillag (am). PÉCSKA: A várakozás (r). ŞIRIA: Támogassátok a seriffet (am). VINGA: Száz dollár a seriffnek (am). BUTYTYIN: A 490-as törvénycikk (i).

HÉTFŐTŐL

DACIA: Menekülés (sz) (10, és 20); Mert szeretik egymást (r) gálaest 17 órakor; STUDIÓ: Mert szeretik egymást (r) (10, 12, 14.30, 18.30, 20.30); MUREŞUL: Az utolsó harcos (am) (10, 12, 14.15, 18.15, 20.30) (Kedvező idő esetén 20.30-kor a kerthelyiségben); IFJUSÁGI: Hőség (r) (10, 14, 16, 18, 20). (Kedvező idő esetén 20.30-kor a kerthelyiségben); PROGRESUL (Ujarad): A neretvai ütközet (j) (16, 19); SOLIDARITATEA (Gáj): Hármas ellenőrzés (sz) (17, 19); CFR (Grădiştc): A pacsirta (sz) (17, 19).

A VIDÉKI MOZIK MÚSORA

LIPPA: Cermen (sz); INEU: A döntő óra (NDK); CHIŞINEU CRIŞ: Gyula vitéz télen nyáron (m); NAGYLAK: A kockázat mértéke (sz); KÜRTÖS: Ismét a szerelemről (sz); PANKOTA: Ezerből egy esély (sz); SEBES: Nászéjszaka esőben (NDK); SZENTANNA: Gáláns ünnepek (r); PÉCSKA: Én vagyok Jeromos (m); ŞIRIA: Jelek az uton (l); VINGA: A boxoló (l); BUTTYIN: Ezopus (b).

Hangverseny

Az Aradi Állami Filharmónia szimfonikus zenekara és a Nagyváradi Állami Filharmónia vasárnap, 1972 május 7-én, 11 órakor ifjusági hangversenyt, vasárnap, május 7-én, 20 órakor szimfonikus hangversenyt rendez a Kulturpalota nagytermében az Aradi Tavasz Fesztivál keretében.

Vezényel ELIODOR RĂU. Közreműködik MARIA SLĂTINARU NISTOR a Bukaresti Állami Opera szólistája. Karigazgató Paul Paradenco-Adameşti. Müsoron BRĂNZEU: Inchinare, kantáta, CSAJKOVSZKIJ: 1812 — nyitány, Operaáriák, Th. Rogalski: Három román tánc és Liszt: Les preludes szimfonikus költemény.

Jegyek a Kulturpalota pénztáránál kaphatók.

Televizió

VASARNAP

8.15 Reggeli torna. 8.30 Pioniroknak. 10.00 Falumüsor. 11.10 Leonard Bernstein a zenéről. 12.00 A haza védelmében. 12.30 Magyar nyelvü müsor: Heti jegyzet: A függetlenség napja. Cseh Judit énekel. Röviden. Dokumentumfilm Gyergyóalfaluról. Sütő András forgatókönyve alapján, rendezte Turcu Gheorghe, fényképezte Florin Orezeanu. Dzsessz a bucureşti-i Sextet előadásában — szerkesztő Boros Zoltán. Gyermekklub — meghivottunk Széles Anna. 14.00 Sport — Kerékpáros verseny, autóverseny. 15.10 Szórakoztató müsor. 17.00 Labdarugás: Sportul Studentesc — Bucureşti-i Progresul. 18.50 Folklórmüsor. 19.20 1001 este. 19.30 Hiradó. 20.00 A hét sportja. 20.20 A iaşi-i Vasile Alecsandri Nemzeti Szinház szórakoztató müsora. 22.50 Hiradó.

Tájékoztató

Szerkesztette: CZAKÓ MARGIT

Az Arad megyei KISZ-bizottság plenáris ülése

Tegnap délelőtt tartották meg a megyei KISZ-bizottság plenáris ülését a megyei KISZ-bizottság tagjai és póttagjai, az ellenőrző bizottság tagjai, a városi és községi KISZ-bizottságok titkárai jelenlétében. A plenáris ülésen részt vett Derban Liviu elvtárs, az RKP Arad megyei bizottságának titkára.

Oros Teodor elvtárs, a KISZ Arad megyei bizottsága első titkárának megnyitó szavai után ismertető hangzott el a megyei KISZ-bizottság utolsó plenárisa óta eltelt időszakban kifejtett tevékenységről, majd beszámoló következett A megyei KISZ-bizottság, a KISZ-szervek és -szervezetek tevékenysége a határozatok teljesitése, a végrehajtás ellenőrzése, a munkastilus és munkamódszerek javitása érdekében cimmel.

A beszámolót követő vitában felszólalt Derban Liviu elvtárs. Elemezve a határozatok teljesitésében elért eredményeket és hiányosságokat, értékes utmutatásokat adott a megyei KISZ-bizottság, a KISZ-szervek és -szervezetek munkájának további javitására.

A Népi Egyetem műsora

HÉTFŐN, május 8-án 17 órakor a Népi Egyetem termében: **A Maros forrásától a torkolatig** (vetitéssel). Előadó dr. **Marius Bideria** egyetemi előadótanár, Temesvár.

HETFŐN, május 8-án 17 órakor a Pedagógusok Házában **Az irodalmi érték megőrzése a katedrán.** Előadó dr. doc. **Ion Zamfirescu** bukaresti egyetemi tanár.

KEDDEN, május 9-én 17 órakor a Népi Egyetem termében: **A jelenkori egyetemes drámairodalom — fellebbezés vagy küldetés?** Előadó: dr. doc. **Ion Zamfirescu** bukaresti egyetemi tanár.

SZERDÁN, május 10-én 17 órakor a Pedagógusok Házában: **A dák-géta civilizáció.** Előadó: dr. **Hadrian Daicoviciu** kolozsvári egyetemi tanár.

SZERDÁN, május 10-én 18.30 órakor a Pedagógusok Házában **A folytonosság kérdése az uj kutatások fényében.** Előadó: **dr. Hadrian Daicoviciu,** a kolozsvári egyetem tanára.

Jó bornak nem kell cégér

tartja a közmondás. Nos, a ménesi boroknak sincs szükségük külön bemutatásra. Nemcsak a fogyasztók dicsérik finom aromájáért jó izéért, de szakmai körökben is igen nagyra értékelik a Ménesi Szőlészeti Kisérleti Állomás borfajtáit.

Ezt bizonyitja a IV. országos borversenyen elért szép eredmény is. A versenyre elküldött mind a tiz borfajtát oklevéllel, éremmel tüntették ki. Különösen a hat száraz vörösborfajtának volt nagy sikere. Ezek közül hármat — az elsőosztályu oklevélen kivül — nagy aranyéremmel, hármat pedig aranyéremmel is kitüntettek. A fehérborok, valamint a félszáraz és édes vörösborok megkapták a II. osztályu dicsérőoklevelet.

Még ebben az esztendőben ujabb borversenyen — a Budapesten sorra kerülő nemzetközi versenyen — vesznek részt a ménesi borok. A siker — minden bizonnyal — ezuttal sem marad el.

Előzetes filmkockák

A STUDIÓ moziban a jövő héten vetitik a **Mert szeretik egymást** cimü uj román filmet. **Mihai Iacob, Ion Omescu** forgatókönyvét dolgozta fel és készitett igen izgalmas, etikai kérdéseket tárgyaló alkotást.

Az élet néha választ elé állit. Sokszor személyes boldogságunk forog kockán. A film főhőse, Negulescu törvényszéki biró **(Emmerich Schäffer)** is ilyen választ előtt áll. Szerelme, Gabriella válási keresetében kell itéletet hoznia. Tudja, hogy a szeretett nő életében ő csak epizódot jelenthet. És Negulescu igaz emberként dönt.

A szines film további szereplt **Ilinca Tomoroveanu** (Felhőtlen vakáció, A föld kapujánál stb.), **Iliana Popovici, Cornel Patrichi, Geo Barton** alakitják.

☆

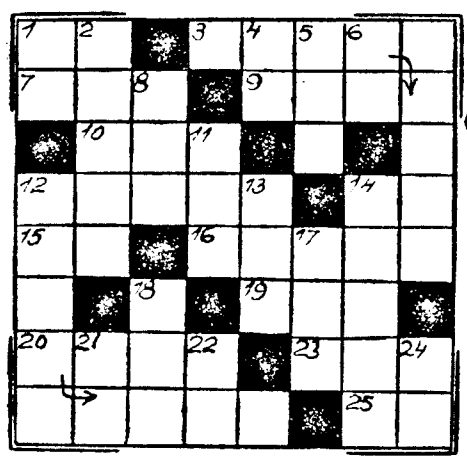
A DACIA mozi jövő heti müsora a **Menekülés** cimü szines, kétrészes panorámikus változatban készült szovjet film. **Bulgakov a Fehér gárda** cimü regényének filmváltozata a polgárháboru utolsó éveinek történelmi freskója. A fehérek hadseregének felbomlását, a külföldre menekülést, az emigráció keserü éveit idézi a film. A fehérek most döbbennek rá harcuk hiábavalóságára. Távol hazájuktól életük gyökértelenné, céltalanná válik. A film főszereplein: a nálunk is jól ismert **Alekszej Batalov** (Szállnak a darvak, A kutyás hölgy, Egy év kilenc napja, Az élő holttest) és **Ljudmilla Szaveljeva** (Háboru és béke, Napraforgó).

Öt perc kikapcsolódás

A vizszintes 3, függőleges 12, a vizszintes 7, a függőleges 5 és a vizszintes 19 alatt egy közmondást rejtettünk el. Ezt kérjük beküldeni.

Vizszintes: 1. Háziállat — tájszólásban (ékhiba); 9. Női ruhadarab (második kockában két betü); 10. Kocsi része; 12. Hiszékeny; 14. Régi római pénz; 15. Vissza: állóvíz (ékhiba); 16. Flotow-opera cime (fonetikusan); 20. Vidámság; 23. Légnemü anyag; 25. Kiejtett mássalhangzó.

Függőleges: 1. Igekötő; 2. Atlétát (ékhiba); 4. Hangtalan Emese; 6. Németh László; 8. YUT; 11. Ház — oroszul; 13. Csapategység (ékhiba); 14. Vissza: nyitotta; 17. Az egér igéje; 18. Hangtalan sirás! 21. Angol tojás; 22. Ekes magánhangzók; 24. Kiejtett mássalhangzó.



APRÓHIRDETÉSEK

ELADÓ részben elfoglalható kertes ház, stil hálószobabutor, Oituz utca 37.
282

ELADÓ elfoglalható magánház, két szoba, mellékhelyiséggel, Ineului utca 8.
273

ELADÓ tető-szerkezet, gerendák, deszkák stb. Ceahlău utca 9.
276

ELADÓ jó állapotban lévő külföldi gyermekkocsi, Oituz utca 72., Almássy Elisabeta.
278

SÜRGÖSEN keresek kétszobás blokklakást, készpénzzel fizetek, Zsirai Juliana, Victoria ut 56.
279

BEJÁRÓNŐT felveszünk, kilenctől tizenhat óráig, négyszáz lejt fizetünk. Hoffmann, Barițiu 33/a.
259

VÁLLALOM 3—4 év körüli gyermek gondozását a lakásomon, Dimitrov utca 184., Demeter Kálmánné.
277

ELCSERÉLNÉK állomás körüli lakást, két szoba, nagy konyha, központi fütés bevezetés alatt, egyszobás, konyhás blokklakásért. Érdeklődni 17 óra után Piața Gării, F blokk, B lépcső, 2. lakás.
281

ELVESZETT az aradi Teba gyár által Pálfi Rozalia névre kiállitott belépési igazolvány, semmisnek nyilvánitom.
280

KÖSZÖNETNYILVÁNITÁS

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik a felejthetetlen feleség, édesanya, nagymama, dédanya,

HEINI JULIANA

temetésén részt vettek, sirjára virágot helyeztek és mélységes fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek.

A gyászoló Heini és Lenghel család
275

Kitartó munka a szántóföldeken

(Folytatás az 1. oldalról)

a répa egyelését és második kapálását is több mint 40 százalékban végezték el. Csaknem teljes egészében készen vannak a korai és nyári burgonya ápolásával is. A gépesitők szorgalmát dicséri az a tény, hogy a napraforgó gépi kapálását szinte mindenütt befejezték és nyomukban a szövetkezeti tagok is szorgalmasan dolgoztak, ily módon tegnap estig az összterületnek mintegy 50 százalékán végezték el a kézi kapálást. Mindenütt jó az ütem. Hozzáértéssel és szorgalmasan dolgoznak a gépesitők és a szövetkezeti tagok egyaránt. Ezért dicséretet érdemelnek megyénk magvető emberei.

Vingán magot hullató gépet láttunk a földparcellákon: az ősszel vetett és a tavasz folyamán betakaritott zöldtakarmányoktól felszabadult területeken végzik a másodvetést.

A cukorrépatermesztő szövetkezetekben befejezték a porolást és megfelelő ütemben halad az egyelés. Majláton több mint fele területen végeztek e fontos müvelettel (a többire ezután kerül sor, mert a közelmultban átvonult viharok mintegy 80 hektárt tönkretettek és ezt ujból kellett vetni), s ahogy fejlődnek a zsenge répanövények, ugy folytatják a müveletet. A nagyperegiek már 120 hektáron befejezték az egyelést.

Mindenütt jó ütemben halad a növényvédelem is. A nagyperegi határban Blaj Ioan mérnök farmvezető irányitásával egy 76 hektáros kukoricával bevetett parcellára porlasztottak Atrazin gyomirtószert, mig Kisperegen Treflannal kezelték a paprikával beültetendő területet. Ezt megelőzően — ott, ahol különböző kártevők ütötték fel fejüket, mint a kis- és nagyperegi szövetkezetben, Majláton és másutt — védekező porozásokat végeztek a kukoricával bevetett parcellákon.

Bár az utóbbi időben különböző mennyiségü csapadék hullott szántóföldjeinkre, ami viszont nem oszlott meg arányosan megyénk területén, a jó gazdák a növények vizigényéről sem feledkeztek meg és az általunk meglátogatott szövetkezetekben teljes ütemben halad a különböző kulturák öntözése is

Napjainkban valamennyi termelőszövetkezetben a legfontosabb probléma a növényápolás és minden erőt ide kell összpontositani, hogy lazitsuk a talajt, irtsuk a gyomokat és kártevőket és igy hozzájáruljunk a magasabb hektárhozamok eléréséhez.

Bejártuk a vingai, a monostori, a majláti szövetkezet határát, eljutottunk Nagy- és Kisperegre és mindenütt örömmel tapasztaltuk, hogy a szorgalmas magvetők virradattól sötétedésig a mezőn tartózkodnak, kapálják, egyelik a cukorrépát, ápolják a hagymát, a szolárokban honaljazzák a paradicsomot, ülletik a kápia és husospaprikát és más idénymunkálatokkal foglalkoznak. A vingai és monostori szövetkezetben, ahol a napraforgó is kikelt és a növénysorok jól látszanak, már befejezéshez közeledik az első gépi saraboló, sőt, az utóbbi gazdaságban mintegy fele területen végeztek az első kézikapálással is.

NICOLAE CEAUŞESCU ELVTÁRS INTERJÚJA

(Folytatás az 1. oldalról)

nak, hogy megszünjön egy pusztító világégés rémképe, megvalósuljon a teljes biztonság légköre, amelyben minden nemzet akaratának és létfontosságu törekvéseinek megfelelően járhatja a haladás utját.

KERDES: Európa kétségtelenül kikerült a hidegháboru időszakából és a tárgyalások, az együttmüködés korszakába lépett. Véleménye szerint ilyen körülmények között mi a leglényegesebb az európai biztonság szempontjából?

VÁLASZ: Mint ismeretes, a második világháboru után a feszültség elég hosszas és intenziv időszaka következett Európában. Véleményem szerint ez a második világháboru eredményeivel — elsősorban jelentős számu európai ország szocialista fejlődésével kapcsolatos változásokra gondolok — megbékélni nem tudó imperialista, reakciós körök politikája miatt következett be.

A katonai tömbök, amelyek az ismert körülmények között jelentek meg, természetesen kihangsulyozták a feszültséget. A dolgok világos megértése végett meg kell azonban jegyezniünk, hogy a Varsói Szerződés létrejötte válasz volt az észak-atlanti paktum megalakulására. A Varsói Szerződés részvevői egyébként nem egyszer kijelentették, hogy hajlandók a NATO-paktum és a Varsói Szerződés egyidejü felszámolására.

Véleményünk szerint azonban Európában jelentős változások történtek; a szocialista, a haladó erők erőteljesen hallatják szavukat a kontinens életében. Minthogy az európai népek határozottan sikraszálltak és sikraszállnak az együttmüködésért és az enyhülésért, sikerült tulhaladni az általában „hidegháborus" időszaknak nevezett feszültségi időszakot, megteremteni az előfeltételeket uj európai államközi kapcsolatok kialakitásához.

Mint ismeretes, Románia véleménye szerint az európai biztonságot nem a katonai tömbök együttmüködése, hanem az összes európai nemzetek teljesen egyenjogu együttmüködése alapján kell megvalósitani. Minthogy napjainkban ilyen vagy olyan formában a kontinens összes államai sikraszálltak az összeurópai értekezletért, véleményünk szerint fokozni kell az erőfeszitéseket a konferencia előkészitéséért és összehivásáért. Szerintünk az összes államoknak részt kell venniük mind az előkészités munkájában, mind pedig a tulajdonképpeni konferencián. Véleményünk szerint a szocialista országoknak a legutóbbi prágai találkozón is elhangzott — javaslatai a konferencia napirendi kérdései ügyében alapul szolgálhatnak a konferencia konkrét előkészitésének megkezdéséhez. Arra utalok itt, hogy az összeurópai konferencián meg kell erösiteni a gondolatot, hogy az államok kapcsolataikban lemondanak az erőszakról, illetve az erőszakkal való fenyegetőzésről, és természetesen, ezzel összefüggésben arra, hogy az államközi kapcsolatokat minden egyes nemzet nemzeti függetlensége és szuverénitása tiszteletben tartásának az elveire kell épiteni. Ugyszintén gondolok arra, hogy az értekezleten megvitatják az intézkedéseket az összes európai államok közötti széles körü gazdasági, müszaki-tudományos együttmüködés kiépitésére, valamint bármely olyan megszoritás vagy korlát megszüntetésére, amely megakadályozza egy ilyen kooperáció megvalósitását. Ugyanakkor nagy jelentőségünek vélek egy megállapodást az összes államok képviselőiből alakitandó állandó szerv létrehozására, amely biztositaná a tanácskozások továbbfejlesztését és az európai országok közötti ujabb értekezletek előkészitését. Románia véleménye szerint egy ilyen konferencia — még korlátolt eredmények mellett is — nagy jelentőségü lenne a további enyhülés szempontjából, Európának a béke és a kooperáció övezetévé való átalakitása szempontjából. Véleményünk szerint minél hamarább rá kell térni a konferencia előkészitésére.

Ezzel összefüggésben ugy véljük, hogy egyrészről a Szovjetunió és Lengyelország, másrészről a Németország Szövetségi Köztársasága között létrejött szerződések ratifikálása jelentős lépés lenne az enyhülés irányában, a konferencia előkészitésének megkezdéséhez szükséges feltételek létrehozása irányában.

Következésképpen Románia ugy fogja fel az európai biztonságot, mint az összes államok határozott kötelezettség-vállalásainak rendszerét, amely biztositaná minden egyes nemzet szabad, zavartalan fejlődését, valamint aktiv együttmüködésüket minden tevékenységi területen az összes népek haladása és az általános fejlődés meggyorsitása végett. Ez biztositaná az összes európai államok egyre aktivabb részvételét a nemzetközi problémák megoldásában — minthogy ez kiilönösen fontos, szerves része az összes népek általános harcának, amelyet az együttmüködésért és enyhülésért, a haladásért és a békéért vivnak.

KERDES: Nemrégi afrikai látogatása olyan véleményekre adott alkalmat, amelyek szerint Románia uj politikát folytat a „harmadik világ" országaival. Érdekelne az az orientáció, amelyet ilyen értelemben észlelünk Románia külpolitikájában, mégpedig az, hogy minél szélesebb körü kapcsolatokra törekszik ezekkel az országokkal.

VÁLASZ: Ami több afrikai országban tett látogatásunkat illeti, az beilleszkedik Romániának abba az általános politikájába, hogy fejleszti kapcsolatait azokkal az országokkal, amelyek lerázták a gyarmati elnyomás igáját és független fejlődésükön munkálkodnak. Mi ugy véljük, hogy a szabad, önálló fejlődés utján elindult országokkal való kapcsolatok fontos tényezőt jelentenek abból a szempontból, hogy minden egyes államban létrejöhessen egy erőteljes, független gazdaság, és szervesen hozzátartoznak az imperialista, kolonialista és neokolonialista politika elleni harchoz. Egyébként Románia maga is fejlődő országnak tekinti magát — figyelembe véve termelőerőinek szinvonalát —, és ezért ugy véli, hogy a szoros együttmüködés ezekkel az országokkal érdekükben áll mind nekik, mind Romániának.

Egyik fontos szempont, amelyből Románia kiindul a fiatal független államokkal való együttmüködés széles körü és sokoldalu fejlesztésére irányuló politikájában, az, hogy a kolonialista és neokolonialista módszerek teljes megszüntetése és a mult gyarmati igájában sinylődött államok gyengénfejlettségének felszámolása a mai világ egyik döntő jellegü, alapvető problémája, amelynek megoldásától nagymértékben függ az enyhülés és a világbéke, az egész emberiség haladása.

Az elmondottak fényében világos: a fejlődő országokkal kapcsolatban nem lehet uj román politikáról beszélni, csupán arról, hogy következetesen alkalmazzuk országunk általános politikáját, amely a következők jegyében fogant: aktivan szolidaritást vállalunk és támogatjuk a népek felszabaditó harcát, támogatjuk a felszabadult népek erőfeszitéseit az anyagi és kulturális jólét utján való önnáló fejlődésre, a társadalmi haladásra, a nemzetközi politikai életben való aktiv részvételre.

KERDES: Szeretnénk, ha kifejtené Románia álláspontját a közel-keleti konfliktus rendezése ügyében. Véleménye szerint mit lehetne tenni a térségben fennálló válság rendezéséért?

VÁLASZ: A közel-keleti kérdésben Románia mindig sikraszállt a Biztonsági Tanács 1967 novemberi határozatán alapuló politikai megoldásért. Minthogy a közel-keleti feszültség negativan befolyásolja a Földközi-tenger medencéjében, s következésképpen Európában elterülő országokat is, Romániának létérdeke a szóban forgó konfliktus mielőbbi megoldása.

Ilyen összefüggésben szükségesnek tartjuk, hogy az összes államok erélyesebben lépjenek fel a Biztonsági Tanács határozatának alkalmazásáért, aminek el kell vezetnie az izraeli csapatok kivonásához a megszállt arab területekről, a minden egyes állam épségét és biztonságát szavatoló béke, tehát igazságos béke megteremtéséhez. Ugyanakkor véleményünk szerint meg kell teremteni a feltételeket, hogy a palesztinai lakosság törekvéseinek megfelelően rendezhesse életét.

KÉRDÉS: Az utóbbi időben a világsajtóban hirek jelentek meg Románia közvetitő szerepéről a közel-keleti válságot illetően. Arra kérném az elnök elvtársat, mondja meg, valóban közvetitésről van-e szó, vagy pedig arról, hogy román részről minél jobban, minél pontosabban kifejtsék az izraelieknek az egyiptomiak álláspontját?

VÁLASZ: Románia a maga álláspontját és szempontjait szándékszik kifejteni a közel-keleti problémák politikai megoldásának utjairól.

KÉRDÉS: Véleménye szerint, elnök elvtárs, kedvező-e a pillanat ahhoz, hogy a szempontok ilyen kifejtése befolyásolja azok álláspontjait is, akiket közvetlenül érint ez a konfliktus?

VÁLASZ: Véleményem szerint a közel-keleti konfliktus politikai megoldását óhajtó összes országoknak nagyobb határozottsággal kell fellépniük azért, hogy előmozditsák a békét ebben az övezetben. Ugy hiszem, hogy a nemzetközi közvéleménynek többet kell törődnie a politikai megoldás mielőbbi megvalósitásával. Gyakorlatilag azt mondhatjuk, hogy a közép-keletet illetően a nemzetközi közvélemény tartózkodóbb volt; ezzel nemcsak hogy nem járult hozzá a feszültség megszüntetéséhez, hanem ellenkezőleg, elősegitette ezeknek az állapotoknak a fennmaradását. Ezért ugy vélem, hogy a nemzetközi közvéleménynek, a közel-keleti politikai megoldást óhajtó országoknak határozottabban kell fellépniük ez irányban.

KERDES: Ön személyesen, elnök elvtárs, köztudomásulag a balkáni együttmüködés bővitésének egyik nagy szorgalmazója. Véleménye szerint milyen keretek között bontakozhat ki a balkáni együttmüködés?

VÁLASZ: Valóban, Románia határozottan küzd, hogy a barátság, az együttmüködés és a jószomszédság széles körü kapcsolatai épüljenek ki az összes balkáni országok között, hogy a Balkán a népek közötti béke és gyümölcsöző együttmüködés övezetévé váljék. Mint ismeretes, a Balkán térségében egyaránt vannak szocialista és nem szocialista országok. Véleményem szerint éppen ez a realitás az egyik ok annak szorgalmazására, hogy az összes országok között, a békés egymás mellett élés szellemében, a kölcsönös bizalomra és tiszteletre, a nemzeti függetlenség és szuverénitás elvére, a teljes jogegyenlőségre és a belügyekbe való be nem avatkozásra épülő széles körü együttmüködési kapcsolatok fejlődjenek ki. Megkülönböztetett figyelmet kell forditani a gazdasági, politikai, tudományos és kulturális együttmüködés bővitésére, mert ugy vélem, a balkáni országok e területeken sokat tehetnek. Ugy hiszem, ilyen keretek között jelentős közös érdekü objektumokat lehetne realizálni együttes erővel, amelyek megkönnyitenék minden egyes állam haladását és fejlődését, hozzájárulnának az övezetben élő összes népek közötti gyümölcsöző, kölcsönösen előnyös együttmüködés légkörének a megteremtéséhez. Egyébként az idők folyamán számos területen igen hasznos együttmüködési formák jöttek létre a balkáni országok között; ez arra ösztönözheti a balkáni országokat, hogy konkrét együttmüködési módozatokat kutassanak fel gazdasági, tudományos, technikai, sőt politikai téren minden egyes ország, minden egyes nép ama jogának a tiszteletben tartása alapján, hogy kivánsága szerint rendezze életét. Véleményünk szerint a Balkánon élő népek egyik fő célkitüzése az, hogy mindent megtesznek e térségnek a béke övezetévé való átalakitásáért, olyan övezetté, amelyben nincsenek nukleáris fegyverek, nincsenek idegen katonai támaszpontok, amelyben erőteljesen érvényre jut az együttmüködés és a jószomszédság szelleme. Megitélésem szerint a balkáni széles körü együttmüködés légkörének meghonositása kedvezően hatna ki a kontinens politikai légkörére, hozzájárulna a biztonság és az enyhülés létrehozásához Európában és az egész világon.

KÉRDES: Mint független szocialista ország Románia nagy nemzetközi tekintélyt vivott ki magának. Mondhatna valamit arról, hogy milyen szerepe van az ideológiai kritériumnak a nemzetközi kapcsolatokban? Hogyan látja ebben az összefüggésben a szocialista országok közötti és a nemzetközi munkásmozgalmon belüli kapcsolatokat és a problémák megoldásának jelenlegi lehetőségeit?

VÁLASZ: Amint már előzőleg rámutattam, napjainkban az emberiség a nagy átalakulások korszakát éli. Érthető, hogy a világban végbemenő mély változások kihatnak a forradalmi mozgalomra is, a kommunista mozgalomra is és általában az emberi társadalom forradalmi átalakulásának utjaira. Ebből kiindulva, szem előtt kell tartanunk, hogy természetesen felmerül vagy vita tárgyát képezi sok ideológiai kérdés, sok olyan probléma, amely az országok közötti és a pártok közötti kapcsolatokkal függ össze. Egy ilyen vitában természetesen felmerülnek különböző vélemények, szembekerülnek különböző felfogások. Véleményem szerint ezt pozitivumnak minősithetjük.

Igaz, hogy egy vita során mindenféle vélemény felmerülhet. Ugy véljük azonban, hogy a véleménycserének, a vitának elvszerü és konstruktiv szellemben kell lefolynia, kizárva a sértegetéseket, a szidalmazásokat, és a vádaskodásokat, ugyhogy a vita végeredményben elősegitse a problémák tisztázását, a pártok közötti együttmüködés és egység megerősitését. Ha figyelmesebben megvizsgáljuk a forradalmi nézetek fejlődésének általános irányát, arra a következtetésre jutunk, hogy e viták eredménye pozitiv, mert elősegiti a világban végbemenő változások helyesebb megértésének kikristályosodását. Ugyanakkor ez lehetővé teszi, hogy fokozottabb mértékben figyelembe vegyük azoknak a körülményeknek a sokféleségét, amelyek közepette a szocialista országok, a kommunista és munkáspártok kifejtik tevékenységüket. Ebből fakad az az egyre erőteljesebb követelmény, hogy minden párt önállóan dolgozza ki politikai vonalát azoknak a körülményeknek megfelelően, amelyeknek közepette tevékenységét kifejti. Vannak olyan próbálkozások is, hogy visszatérjenek a kommunista és munkásmozgalmak multjának egyes negativ állapotaihoz, de véleményünk szerint ezek kudarcra vannak itélve.

Napjainkban égető követelmény az uj egység megvalósitása, azé az egységé, amely a pártok közötti egyenlőségen, annak elismerésén alapszik, hogy minden egyes szocialista ország vagy párt különféle körülmények között fejti ki tevékenységét, és ebből kifolyólag annak a ténynek elismerésén, hogy napjainkban már nem lehetséges az egyetlen vezető központ fennállása. Az egységnek uj elveken kell alapulnia; abból kell kiindulnia, hogy minden egyes pártnak — mint az egész kommunista és munkásmozgalom ereje elsőrendü tényezőjének — fejlődnie és erősödnie kell, és ezen az alapon a pártok közötti teljes egyenlőség, kölcsönös megbecsülés és tisztelet szellemében biztositania kell a szolidaritást a szocializmus ügye győzelméért, az imperializmus és a reakció ellen, a társadalmi haladásért és a világbékéért vivott közös harcban. Véleményünk szerint ez az uj egység egyre erőteljesebben megnyilvánul a kommunista és munkásmozgalomban — és megvalósul mindazoknak a különféle nehézségeknek az ellenére, amelyekbe még beleütközik. A Román Kommunista Párt és a szocialista Románia a leghatározottabban fog cselekedni ebben az irányban. A jövőben is kiépitjük sokrétü kapcsolatainkat az összes szocialista országokkal, a kommunista és munkáspártokkal, a legteljesebb következetességgel küzdve a szocialista országok, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom, az egész világ összes antiimperialista, demokratikus és haladó erői egységének és összeforrottságának erősitéséért. Meggyőződésünk, hogy az egyes szocialista országok és kommunista pártok kapcsolataiban ma fennálló nehézségeket sikerül leküzdeni, hogy a forradalmi mozgalom számottevően haladni fog.

KÉRDÉS: E koncepció keretében, amely a szocialista országok közötti kapcsolatok demokratikus koncepciója, nagy érdeklődéssel kisértük a Románia belső fejlődésére vonatkozó koncepciót is. Érdekelne az Ön véleménye a belső fejlődéssel kapcsolatos koncepcióról, pontosabban arról, amit mi gazdasági demokráciának nevezünk, jobban mondva arról a tendenciáról, hogy biztositsák a lehetőségeket a vállalatoknak mind felelősségük, mind jogaik teljes gyakorlásához. Mit tart lényegesnek a gazdasági demokráciához román viszonyok között? Milyen jelentőséget tulajdonit a vállalatok önállósitása akciójának és milyen jelentőséget a központi államigazgatási és tervezési szerveknek? Tudomásunk szerint erről érdekes vita folyik az Önök pártjában.

VÁLASZ: A demokrácia kérdése természetesen igen komplex kérdés, és néhány mondatban nehéz válaszolni rá; annál is inkább, mivel ezt a fogalmat olykor még a szocialista országok keretében is különbözőképpen értelmezik. Véleményem szerint, amikor szocialista demokráciáról beszélünk, tulajdonképpen mindenekelőtt abból kell kiindulnunk, hogy gondoskodnunk kell a szervezet; keret megteremtéséről ahhoz, hogy a széles néptömegek, az egész nép részt vegyen a szocialista állam gazdasági, társadalmi tevé-

(Folytatása a VIII. oldalon)

Nicolae Ceauşescu elvtárs interjúja

(Folytatás a VII. oldalról)

kenységének irányitásában. A gazdasági demokráciának és az egész társadalmi élet demokráciájának alapvető megoldása elsősorban attól függ, hogy kiküszöböljük a kizsákmányoló osztályokat, felszámoljuk a termelőeszközök magántulajdonát. Nyilvánvaló, hogy nem beszélhetünk gazdasági demokráciáról, amig kizsákmányolók és kizsákmányoltak, elnyomók és elnyomottak vannak. A kizsákmányolás felszámolásának problémáját — mint ismeretes — megoldották valamennyi szocialista országban.

A vállalatok hatáskörének és bizonyos gazdasági problémák megoldásához való jogának a kérdése végeredményben csak egyik vetülete a szocialista demokráciának, mert lehetséges az is, hogy a vállalatok vagy az intézmények teljes önállósággal és függetlenséggel rendelkezzenek, anélkül azonban, hogy ez egy igazi demokráciát jelentene. Természetesen mi egy olyan gazdaságvezetési rendszer hivei vagyunk, amely összeegyezteti az egységes, országos terv létezését, vagyis a gazdaság egységes vezetését a vállalatok széles körü autonomiájával a problémák megoldásában. Mi azonban a romániai szocialista demokrácia fejlesztését, tehát a gazdasági demokrácia fejlesztését is elsősorban ahhoz kapcsoljuk, hogyan vezetik országunkban a gazdasági és társadalmi egységeket — vagyis a dolgozók közvetlen részvételéhez ezeknek az egységeknek a vezetésében és különböző szinteken az állam, az egész társadalom vezetésében. Ennek megfelelően megalakitottuk a dolgozók bizottságait és tanácsait mint a vállalatok és intézmények tevékenységének kollektiv vezető szerveit. Ezek a szervek vezető káderekből, szakemberekből, a pártszervezetek és szakszervezetek képviselőiből és — hozzávetőleg egyharmad arányban — a dolgozóknak a kollektivák közgyülésein közvetlenül megválasztott képviselőiből állnak. Intézményesitettük a dolgozók közgyüléseinek szerepét a fontosabb intézkedések és az illető egységek tevékenységi tervei megvitatásában és elfogadásában. Bevezettük azt az elvet, amely szerint egyetlen fontosabb, a dolgozók egyik vagy másik kategóriájára vagy az egész népre vonatkozó határozatot vagy törvényt sem hozhatunk anélkül, hogy nyilvánosan meg ne vitatnák azt ezekkel a kategóriákkal vagy az egész néppel. A párt Országos Konferenciája keretében — amelyre ez év nyarán kerül sor — ujabb javitásokat szeretnénk eszközölni és továbbfejleszteni az intézkedéseket a romániai szocialista demokrácia elmélyitése tekintetében.

Lényegében összes eddigi intézkedéseink egyetlen irányt követnek, nevezetesen azt, hogy minél megfelelőbb keretet teremtsünk ahhoz, hogy az összes társadalmi kategóriák, az egész nép részt vehessen a párt és a kormány politikájának kidolgozásában, s hogy egyidejüleg erősitsük az ellenőrzést az összes tevékenységi szektorok fölött, biztositva mind az állam határozatainak, törvényeinek az alkalmazását, mind pedig a kommunista életelvek alkalmazását, vagyis azt, amit mi a szocialista etika és méltányosság megvalósitásának nevezünk.

A Román Kommunisa Párt gondot fordit a szocialista demokrácia további bővitésére és tökéletesitésére az ország egész gazdasági és társadalmi életében, mivel ez lényeges tényezője a X. kongresszuson elfogadott program megvalósitásának, a sokoldaluan fejlett szocialista társadalom létrehozásának, a feltételek megteremtésének ahhoz, hogy a jövőben fokozatosan rátérjünk a kommunizmusra.

KÉRDÉS: Elterjedt vélemény szerint a román-jugoszláv kapcsolatok ma jobbak, mint bármikor. Hogyan fognak fejlődni tovább és milyen főbb irányokban?

VALASZ: Valóban, Románia és Jugoszlávia kapcsolatai nagyon jók, s állandóan sokrétüen fejlődnek a két nép javára, a szocializmus általános ügye, az európai és a nemzetközi együttmüködés és enyhülés ügye érdekében. Az utóbbi években bővült a román-jugoszláv gazdasági kooperáció, fokozódtak a csereakciók különböző tevékenységi területeken és egyre több, különböző szintü látogatásra, kontaktusra és tapasztalatcserére került sor a két ország között. A román-jugoszláv együttmüködés egyik konkrét eredménye a vaskapui nagy hidroenergetikai komplexum, amelyet nemsokára felavatunk. Az avató ünnepség alkalmából találkozni fogok Tito elvtárssal, s remélem, megállapithatjuk, hogy amit előző találkozásaink során közösen kijelöltünk, kifogástalanul megvalósul. Megragadom az alkalmat, hogy hangsulyozzam: az országaink és népeink közötti gyümölcsöző együttmüködési és baráti kapcsolatok azért fejlődnek ilyen jól, mert a román-jugoszláv viszony szilárdan a kölcsönös tiszteleten és bizalmon, azon a kölcsönös óhajon alapszik, hogy az együttmüködést a teljes jogegyenlőség, a nemzeti függetlenség és szuverénitás, a belügyekbe való be nem avatkozás és a kölcsönös előnyök elve határozza meg. Egyszóval, mi nagyon elégedettek vagyunk a román-jugoszláv kapcsolatok alakulásával, s ugy véljük, hogy minden feltétel megvan e kapcsolatok elmélyitéséhez és állandó fejlesztéséhez, ami egyébként teljes mértékben megfelel a két országban épülő szocializmus érdekeinek, a szocializmus, a béke és a nemzetközi együttmüködés általános ügye érdekeinek.

Befejezésül, kérem folyóiratukat, tolmácsolja a román nép, a romániai kommunisták és a magam szivélyes és meleg üdvözletét a baráti Jugoszlávia népeinek, a jugoszláv kommunistáknak, s azt, hogy jó egészséget, jólétet és békét kivánunk nekik.

Golda Meir, Izrael miniszterelnökének látogatása országunkban

Fogadás

Raphael Benshalom, Izrael bucureşti-i nagykövete szombat délután fogadást adott Golda Meir izraeli miniszterelnök hivatalos látogatása alkalmából.

A fogadáson részt vett Ion Gheorghe Maurer, a Minisztertanács elnöke, Gheorghe Cioară, a főváros főpolgármestere, Ion Păţan, a Minisztertanács alelnöke, Corneliu Mănescu külügyminiszter, a kormány más tagjai, minisztériumok és központi intézmények vezetői, tudományos és kulturális személyiségek, külügyminisztériumi főtisztviselők, a vallásfelekezetek képviselői, ujságirók.

Részt vettek továbbá az izraeli miniszterelnök kiséretében lévő hivatalos személyek.

Ott voltak Bucureştiben akkreditált diplomáciai képviseletek vezetői és a diplomáciai testület más tagjai.

A fogadás szivélyes légkörben folyt le.

(Agerpres)

Hivatalos vacsora

Golda Meir, Izrael miniszterelnöke szombaton hivatalos vacsorát adott Ion Gheorghe Maurer, a Minisztertanács elnöke és felesége, Elena Maurer tiszteletére.

A vacsorán részt vett Ion Păţan, a Minisztertanács alelnöke, Corneliu Mănescu külügyminiszter, Matei Ghigiu, Mircea Malița, Angelo Miculescu, Teodor Vasiliu miniszterek, George Macovescu, a külügyminiszter első helyettese, Ion Covaci, Románia izraeli nagykövete, Ion Drăgan, a Minisztertanács főtitkára, Nicolae Giosan, a Mezőgazdasági és Erdészeti Tudományok Akadémiájának elnöke, Emilian Nucescu, a Legfelsőbb Törvényszék elnöke, Mihnea Gheorghiu, a KKRI első alelnöke, Dumitru Joița, a municipiumi néptanács első alelnöke, gazdasági minisztériumok és központi intézmények vezetői, külügyminisztériumi főtisztviselők.

Ott volt Raphael Benshalom, Izrael bucureşti-i nagykövete, Simcha Dinitz, a Minisztertanács Elnökségének vezérigazgatója és a miniszterelnök politikai tanácsosa, Lior Israel dandártábornok, a miniszterelnök katonai tanácsosa, Cohen Yohanan, a Külügyminisztérium kelet-európai ügyosztályának igazgatója, Kaddar Lou, a miniszterelnök magántitkára.

(Agerpres)

Dél-Vietnam

Saigon környékén támadnak a hazafiak

SAIGON (Agerpres). A hazafias erők pénteken és szombaton folytatták támadásukat a Saigon környéki megerősitett állások és támaszpontok ellen. Többek között a fővárostól 65 kilométerre délkeletre lévő Duc Thanh körzetben zajlottak le heves harcok a hazafiak és jelentős ellenséges alakulatok között: az utóbbiak sulyos veszteségeket szenvedtek. Ugyanebben a térségben az NFF-erők rakétákkal bombázták a Vung Tau városi katonai támaszpontot.

Saigontól 24 kilométerre délkeletre a hazafiak kommandó-egységei a levegőbe röpitették a Long Dinhi-i hidat, s ennek következtében Saigon és a Mekong-delta között megszakadt a forgalom.

☆

A Magas Fennsikok övezetéből, ahol az amerikai légierő segitségével jelentős saigoni erőket vetettek be a Pleiku és Kontum közötti 14. számu országut megnyitása céljából, arról érkezett jelentés, hogy ez a kisérlet kudarcot vallott, és a hazafiak továbbra is kezükben tartják a kezdeményezést. Az NFF erői pénteken és szombat délelőtt több támaszpont ellen támadást intéztek Kontum és Pleiku körzetében. A hazafiak megtámadták többek között a Pleikutól 11 kilométerre lévő amerikai-saigoni támaszpontot is a 14-es országut mentén, és nagy veszteségeket okoztak a saigoni erőknek.

Kontum közelében a hazafiak aknavetőkkel és rakétákkal támadták Le Khanh helyőrséget. A hazafiak által bekerített Hue volt császári főváros környékén harcok folytak a helységtől nyugatra.

LEGFRISSEBB HÍREINK

Szombaton a Szovjetunióban fellőtték a Kozmosz—489 müholdat. Pályájának paraméterei a következők: keringési idő 105 perc, földtávol 1010 kilométer, földközel 980 kilométer, a pálya hajlásszöge 74 fok.

A fedélzeten elhelyezett tudományos készülékek kifogástalanul müködnek.

A VNA jelenti, hogy az amerikai légierő május 4-én ismét több VDK-helységet bombázott Nghe An, Ha Tinh, és Quang Binh tartományban, az amerikai hadihajók pedig ugyanaznap lőtték az említett tartományok több part menti helységét. A támadásoknak sok civil esett áldozatul. A VDK Külügyminisztériuma tiltakozó nyilatkozatot adott az Egyesült Államok legutóbbi háborus cselekedeteivel kapcsolatban, követelve a bombázások és a Vietnam DK szuverénitását és biztonságát sértő összes agressziv akciók azonnali megszüntetését.

Burundiban továbbra is zavaros a helyzet — közölte szombat este a Forradalom Hangja rádióállomás. A leghevesebb összecsapások az ország déli részén, Bururi tartományban és a Tanganyika-tó övezetében történtek.

Az incidensek egy héttel ezelőtt robbantak ki annak következtében, hogy a monarchista körök államcsinyt kiséreltek meg, ismét trónra akarták juttatni V. Ntare volt királyt. Az államcsiny-kisérletre nem sokkal azután került sor, hogy Micombero elnök és miniszterelnök bejelentette kormánya lemondását. A kormánycsapatok és a zendülők összecsapásainak számos halálos áldozata van. Életét vesztette a volt király is.

(Folytatás a IV. oldalról)

ség flórája és faunája tanulmányozásának aktualitásai és perspektivái". Részt vesznek: **Csürös István** dr. docens, egyetemi professzor (Kolozsvár), dr. **Ion Hodişan** egyetemi előadótanár (Kolozsvár), dr. **Ionel Pop** egyetemi előadótanár (Kolozsvár), dr. **Onoriu Raţiu** egyetemi előadótanár, a Kolozsvári Botanikuskert igazgatója, **Traian Cirlig** tanár, **Aurel Ardelean** tanár és a Biológiai Tudományok Társasága Aradi Fiókjának tagjai. **Dézna 16 órakor.** A művelődési otthon felavatása. Az Arad municipiumi művelődési ház folklórelőadása. **Căpilnaş, 16 órakor:** Az aradi szakszervezeti együttesek folklórműsora. **Vîrfurile, 16 órakor:** Paul Everac: Focuri nestinse. Az Aradi Állami Szinház előadása. **Az ineui művelődési házban, 17 órakor** előadóest **Sara Buţiu** és **Ion Iercoşan** (a Kolozsvári Állami Opera), **Gheorghe Sara, Mircea Emandi** és **Nicolae Stan** (a Temesvári Állami Opera) művészeinek felléptével. **A moneasai művelődési otthonban, 19 órakor:** Az Arad municipiumi művelődési ház folklórelőadása. **A birchişi művelődési otthonban, 19 órakor:** Az aradi szakszervezeti együttesek folklórműsora. **A hălmagiui művelődési otthonban, 19 órakor:** Paul Everac: Focuri nestinse. Az Aradi Állami Szinház előadása.

Az Aradi Tavasz naptára

Hétfő, május 8.

ARADON

A municipiumi néptanács előcsarnokában, 10 órakor: A társadalomtudományi és politikai könyv kiállításának megnyitása. Találkozó **Mircea Miciu** elvtárssal, a Szocialista Művelődési és Nevelési Tanács irodalmi-kiadói igazgatósága helyettes igazgatójával. **A municipiumi néptanács dísztermében, 11 órakor:** Az RKP vezető szerepének növekedése a sokoldaluan fejlett szocialista társadalom épitésének időszakában. Előadó: **Marţian Fuciu elvtárs,** az RKP Arad municipiumi bizottságának első titkára, az Arad municipiumi néptanács elnöke. **A Dacia moziban, 17 órakor:** Mert szeretik egymást cimü román film diszbemutatója a film alkotóinak jelenlétében. **Az Aradi Állami Szinházban, 20 órakor:** A román dramaturgia napjainak megnyitása Aradon. Ion Omescu „Iadul şi pasărea" a Bukaresti Nemzeti Szinház előadásában.

A MEGYÉBEN

A soborsini művelődési otthonban, 17 órakor: „Az RKP létrehozása — történelmi jelentőségü momentum az ország életében". Részt vesz **Morócz Tibor,** a Vörös Lobogó helyettes főszerkesztője és **Corneliu Stoiculescu** tanár. **A Chişineu Criş-i művelődési házban, 17 órakor szümpozion:** „Az RKP politikája — a nép magasrendü érdekeinek kifejezője". Részt vesznek: **Teodor Deatcu** tanár, a megyei pártkabinet helyettes igazgatója, **Viorel Lucian** tanár.

A lippai művelődési házban, 17 órakor kerekasztal-megbeszélés: „Az ifjuság aktiv jelenléte az RKP vezette nagy csatákban". Részt vesznek: **Ananie Craiu,** a KISZ Arad megyei bizottságának titkára, **Ioan Popovici** és **Dan Demşa** tanárok. **A pécskai művelődési otthonban, 17 órakor szümpozion:** „A párt vezető szerepének növekedése a sokoldaluan fejlett szocialista társadalom létrehozásának időszakában". Részt vesznek: **Terente Petruţi,** ujságiró és **Aurel Braica** tanár. **A şiriai művelődési otthonban, 20 órakor:** V. I. Popa „Take, Ianke şi Cadir". Az Aradi Állami Szinház előadása.

Vörös Lobogó szerkesztősége: Republicii nr. 81. szám. Telefon 124 14, 118 92, 130 87, 151 67, 146 74. Kiadóhivatal: 128 34. Nyomda: 120 77. Tip. Arad. 10 166